

INFORME REPSOL BOLIVIA
Y MEMORIA REPSOL YPF E&P
BOLIVIA S.A. 11/12



www.repsol.com



Abreviaturas

APG IG: Asamblea del Pueblo Guaraní de Itika Guasu
BEPs: Barriles equivalentes de petróleo
BED: Barriles de petróleo diarios
BVC: Bureau Veritas Certification
CPF: Facilidad Central de Procesamiento
DCVG: Direct Current Voltage Gradient
Emtagas: Empresa Tarijeña del Gas
EPF: Planta de producción temprana
FADA: Fundación Ayuda Damas Argentinas
GLP: Gas Licuado de Petróleo
Ibnorca: Instituto Boliviano de Normalización y Calidad
IT: Impuesto a las Transacciones
m²: metros cuadrados
m³: metros cúbicos
MM3D: Millones de metros cúbicos diarios
OSJ: Orquesta Sinfónica Juvenil
PISA: Production Integrity Safety Assesments
Repsol Bolivia: Repsol YPF E&P Bolivia S.A.
SNV: Agencia de Cooperación Holandesa
TCO IG: Tierra Comunitaria de Origen de Itika Guasu
TMD: Toneladas métricas diarias
UAJMS: Universidad Autónoma Juan Misael Saracho
UFV: Unidad de Fomento a la Vivienda
YPFB: Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos

Prefijos

K: Miles
M: Millones

Glosario de términos

Dólares: Dólares de Estados Unidos de Norteamérica
Gas lift: Sistema de levantamiento artificial en base a inyección de gas
Landfarming: Lugar donde se efectúa el tratamiento de suelos contaminados con hidrocarburos
Lifting cost: Costo de producción por BEP
Stakeholders: Grupos de interés
Upstream: Exploración y producción
Workover: Reparación mayor de pozo que requiere de equipo de perforación
Working interest: Porcentaje de participación



En este informe se contemplan las acciones desarrolladas por Repsol YPF E&P Bolivia S.A. en el período comprendido entre abril de 2011 y marzo de 2012. Engloba el trabajo que se realiza en las comunidades vecinas a sus áreas de operación así como en otras regiones del país con el objetivo de ayudar a mejorar las condiciones de vida de la población.

Asimismo, en esta publicación se incorporan los estados financieros y el informe sobre las actividades que desarrolla la compañía en el país.

Informe Grupo Repsol Bolivia



Santa Cruz, 18 de Mayo de 2012

Señores accionistas:

Hoy les presentamos la Memoria Anual de Repsol Bolivia en la que hemos reflejado los hitos de nuestra actividad en el período comprendido entre abril de 2011 y marzo de 2012. Una gestión en la que hemos consolidado el desarrollo de los campos Margarita y Huacaya, ratificando nuestro compromiso con el país y nuestra decisión de contribuir a cubrir la demanda interna y externa del gas natural boliviano.

Este es un proceso que se ejecuta en el marco de los Contratos de Operación vigentes con Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) y que va aparejado a nuestro permanente interés de optimizar cada una de nuestras actividades.

Durante esta gestión, la producción de Repsol YPF E&P Bolivia S.A. alcanzó a 4,52 millones de barriles equivalentes de petróleo (BEP), expresados al porcentaje de participación de la sociedad en los diferentes consorcios. Del total, 2,66 millones corresponden a gas natural; 1,76 millones corresponden a crudo, condensado y gasolina; y 0,10 millones a Gas Licuado de Petróleo (GLP).

Con relación a los resultados operativos de la gestión, éstos registraron una utilidad de 16,9 millones de dólares, marcando un

incremento de un 243% con relación a la gestión pasada, cuando la utilidad alcanzó a 4,9 millones. En la misma línea, el resultado neto del ejercicio registró una utilidad de 10,9 millones de dólares frente a los 10,8 millones de la gestión anterior, lo que marcó un crecimiento del 1% durante el último año. El significativo cambio y crecimiento de los resultados operativos de la sociedad está basado en la mejora de los niveles de producción de gas, el impulso significativo de los precios internacionales y un esfuerzo en el mantenimiento de los costos totales.

Los ingresos por ventas registrados en la gestión, alcanzaron a 69,2 millones de dólares, los cuales corresponden a ingresos por retribución al titular de gas natural, petróleo crudo y GLP. Los ingresos por ventas del período presentan un incremento del 3,2% con relación a la gestión anterior, cuando fueron de 67 millones, variación que se basa fundamentalmente por el incremento de los precios de exportación del gas natural a los mercados de Brasil y Argentina y la entrega de mayores volúmenes de gas respecto al período 2010-2011.

El costo de ventas y los gastos generales y de administración del ejercicio, alcanzaron un total de 52,3 millones de dólares, lo que

marca una disminución del 15,8% con relación a la gestión anterior, cuando alcanzaron a 62,1 millones.

Durante la presente gestión, las inversiones realizadas por Repsol YPF E&P Bolivia S.A., alcanzaron a 111,8 millones de dólares. De éstos, un 98% estuvieron destinadas a las actividades de desarrollo del Área de Contrato Caipipendi, es decir, de los campos Margarita y Huacaya. El 2% restante se destinó a la ejecución de inversiones asociadas a Sistemas y Oficina Central.

Del total de inversiones en el Área de Contrato Caipipendi, 95,4 millones de dólares se destinaron a la construcción de instalaciones de producción, donde destacan la planta de procesamiento de gas (denominada CPF), que termina este período con un avance de ejecución del 93,4%, y al sistema de recolección de producción y las líneas de evacuación.

Lo anterior marca nuestro principal hito a lo largo de la gestión y nos permite avanzar optimistas en nuestro objetivo de sumar nuevos volúmenes de gas para los mercados interno y externo durante el primer semestre del año en curso. Hoy estamos en la etapa final de construcción de la nueva planta de Margarita, que nos permitirá

aumentar nuestra capacidad de procesamiento desde 3 hasta 9 millones de metros cúbicos diarios de gas (MM3D). Esto, luego de que en mayo de 2011, incrementáramos de 2,3 a 3 MM3D la capacidad de procesamiento en nuestra planta EPF, cumpliendo así con uno de los compromisos asumidos con YPFB para aumentar la oferta en el período de invierno.

Estas labores están en marcha y nuestro objetivo es cumplir nuestros compromisos dentro de los plazos que hemos acordado con las autoridades bolivianas.

A esto se suman los trabajos de perforación y *workover* de pozos, que concentraron el 7% de la inversión de Caipipendi, equivalentes a 7,7 millones y que tuvieron su principal éxito en los resultados alcanzados en el pozo Margarita 4st, donde en las pruebas de producción logramos alcanzar el mayor caudal de la cuenca Subandina, con 5,4 MM3D. Este pozo, junto al Margarita X-1 y el Margarita X-3, además del Huacaya X-1 donde ya se terminó la completación, nos permiten asegurar los volúmenes de gas comprometidos dentro de los acuerdos de entrega que firmamos con YPFB.

En el aspecto social, durante la gestión hemos continuado trabajando en comuni-

dades vecinas a nuestras áreas de operaciones en Tarija, Chuquisaca, Santa Cruz y Cochabamba, con programas en las áreas de salud, educación, infraestructura y desarrollo comunitario. La alianza con municipios, organizaciones no gubernamentales y la comunidad nos ha permitido avanzar con éxito.

Durante esta gestión, renovamos diferentes acuerdos de amistad y cooperación, donde se ha comprometido el apoyo de nuestra compañía a actividades y proyectos que los potenciales beneficiarios han definido como prioridad para su desarrollo.

Hemos tenido importantes avances en el marco del "Acuerdo de Amistad y Cooperación" que firmamos a fines de 2010 con la Asamblea del Pueblo Guaraní de Itika Guasu (APG IG), organización que ya ha puesto en marcha programas en áreas como salud y desarrollo productivo, que benefician a las 36 comunidades que se encuentran en el área de influencia directa e indirecta del Área de Contrato Caipipendi.

Con éste y otros acuerdos alcanzados durante esta gestión, hemos ratificado nuestro compromiso con las comunidades, tanto criollas como indígenas, y que nuestra compañía ha expresado a través de dife-

rentes políticas que toman en cuenta la legislación, los tratados y acuerdos internacionales existentes, en particular el Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales de la Organización Internacional del Trabajo y la Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas de la Asamblea General de Naciones Unidas.

La gestión que concluimos está marcada por un intenso trabajo para alcanzar los objetivos propuestos para la Fase I del desarrollo de los campos Margarita y Huacaya. Y nuestro compromiso es alcanzar la meta en los plazos y volúmenes establecidos, como una muestra de nuestro compromiso con Bolivia, un país en el que vamos a continuar invirtiendo porque estamos convencidos de sus grandes potencialidades de desarrollo en el sector hidrocarburífero.

Jorge Ciacciarelli
Presidente del Directorio



PLANTEL EJECUTIVO

Leticia Dipinto-Cañero
Gerente de Control & Recursos
Guillermo Fernández
Gerente de Desarrollo
Jorge Milathianakis
Director Proyecto Margarita
Jorge Ciacciarelli
Director Repsol Bolivia
Marcelo Terceros
Gerente de Servicios Jurídicos
María Nelda Mérida
Gerente de Tesorería
Diego Chahín
Gerente Activo no Operado y Relaciones con la Industria

Luis Miguel Mármol
Gerente de Ingeniería y Construcción Proyecto Margarita
Irina Muñoz
Gerente de Personas y Organización
Mauricio Galleguillos
Gerente de Asuntos Fiscales
Fátima Banegas
Económico Administrativo
Edwin Badani
Gerente de Perforación
Mauricio Mariaca
Gerente de Comunicación y Relaciones Externas
Erlan Dávila
Gerente de Operaciones





Repsol en el mundo

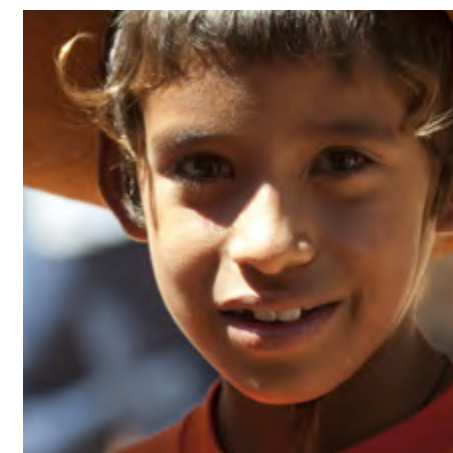
Repsol es una empresa internacional integrada de petróleo y gas, con actividades en más de 30 países. Es una de las diez mayores petroleras privadas del mundo y la mayor compañía privada energética en Latinoamérica en términos de activos, gracias a las actividades que desarrolla en las áreas de exploración, producción, refinación y comercialización de hidrocarburos.

Esta presencia mundial significa operar en entornos sociales, culturales y económicos diversos. También implica la aplicación de estándares, políticas y prácticas globales con los cuales la compañía pretende alcanzar los mayores niveles de transparencia, sostenibilidad y responsabilidad corporativa.

En materia de Exploración y Producción – línea de negocio de la cual depende Repsol Bolivia- el objetivo de la compañía a nivel mundial es alcanzar un crecimiento rentable, diversificado, sostenible y comprometido con la seguridad, el medio ambiente y las comunidades locales.



Repsol inició sus actividades en Bolivia en 1994 y hoy la ha consolidado a través de su participación en diferentes áreas de producción hidrocarburífera. En los últimos años ha consolidado un modelo de gestión público-privado junto a YPFB en la que hoy es la empresa más importante del sector, YPFB Andina S.A.

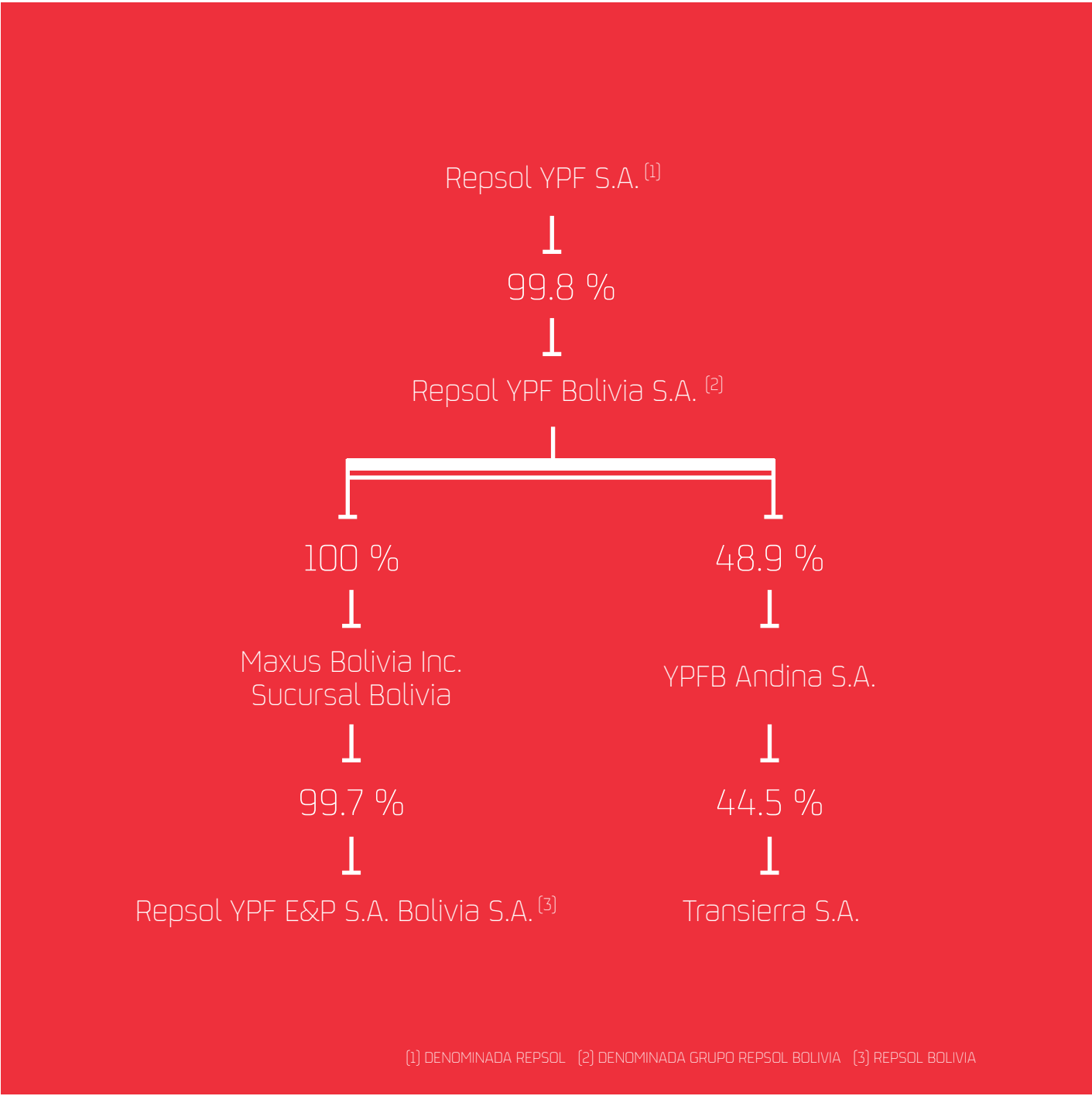


Además, la compañía desarrolla sus actividades a través de Repsol YPF E&P Bolivia S.A, como operador de campos en los departamentos de Cochabamba, Santa Cruz, Chuquisaca y Tarija. Y es justamente en estos dos últimos departamentos donde se desarrolla uno de los proyectos calificados como estratégicos por la compañía a nivel mundial: el desarrollo de los campos Margarita-Huacaya, cuya Fase I ya ha superado el 93% de avance. Este trabajo se está desarrollando con una serie de actividades a través de las cuales la compañía busca impulsar los principios del Pacto Mundial.

Presencia en Bolivia



ESTRUCTURA SOCIETARIA





Repsol Bolivia entiende la responsabilidad corporativa de manera integral y esto se refleja en cada una de las actividades de la compañía. Hoy, siguiendo los lineamientos de su casa matriz, tiene la sostenibilidad como un objetivo irrenunciable y también con el objetivo de responder, en la medida de lo posible, a las expectativas de sus diferentes grupos de interés. La premisa es contribuir a la consolidación de programas sostenibles, que se proyecten en el tiempo y que contribuyan a la mejora de la calidad de vida.

RESPONSABILIDAD CORPORATIVA



Repsol adoptó un nuevo modelo de Responsabilidad Corporativa a través del cual analiza y define cómo la compañía puede contribuir al desarrollo sostenible, a través de una serie de compromisos adquiridos en materias de ética, respeto a la persona, seguridad, salud, medio ambiente, relaciones con la comunidad, calidad, biodiversidad, eficiencia energética y la adopción de una posición frente al cambio climático. Una forma de hacer que se replica en Bolivia y que, entre otras acciones, durante esta gestión se tradujo en la conformación de un comité local de Responsabilidad Corporativa.

Un nuevo modelo de Responsabilidad Corporativa

Repsol adoptó un nuevo modelo de responsabilidad corporativa que pone la sostenibilidad como un objetivo irrenunciable, lo que supone una adecuada gestión de los recursos y la propuesta de cambios importantes en el paradigma de crecimiento. Esto implica un nuevo modelo energético global que debe ser más eficiente en un escenario de cambio y donde la innovación es la clave.

Otro aspecto importante es avanzar en la cooperación con diferentes actores y ganar su confianza, apostando por la transparencia e involucrándose en el respeto de los derechos humanos y en la lucha contra la corrupción.

El nuevo modelo de Responsabilidad Corporativa que ha adoptado Repsol, y por ende, Repsol Bolivia, es la manera en que la compañía, en su conjunto, contribuye al desarrollo sostenible.

Esto comprende:

- ▣ Los valores y principios de actuación de la compañía derivados de los compromisos adquiridos en materia de Responsabilidad Corporativa.
- ▣ El sistema de coordinación de la Responsabilidad Corporativa.
- ▣ Los órganos de gobierno y de coordinación.

Compromisos adquiridos

La compañía ha adquirido voluntaria y públicamente el compromiso de cumplir con la siguiente normativa interna y posiciones que ha desarrollado sobre asuntos relacionados con la Responsabilidad Corporativa. Esto comprende:

Norma de ética y conducta

Establece las pautas generales que deben regir la conducta de la compañía y sus empleados, actuando de acuerdo con las leyes y respetando los principios éticos de sus respectivas culturas.

Política de respeto a la persona y a su diversidad

Para nosotros, ser una empresa admirada tiene una dimensión humana basada en la dignidad de las personas y se expresa en el compromiso de respetar y promover los derechos humanos en nuestra área de influencia.

Política de seguridad, salud y medio ambiente

Asumimos el compromiso de desarrollar nuestras actividades considerando como valores esenciales la seguridad, la salud de las personas y la protección del medio ambiente.

Política de relaciones con la comunidad

Somos conscientes del impacto de nuestras actividades en las comunidades. En este sentido mantenemos un compromiso social de diálogo y participación en busca del beneficio mutuo.

Política de relaciones con comunidades indígenas

Nos comprometemos a respetar y observar los derechos de los pueblos indígenas en cumplimiento de sus valores y compromisos y de los principios voluntarios suscritos, así como de la legislación, los tratados y acuerdos internacionales existentes.

Política de calidad

La excelencia en la gestión, a través de la mejora continua, guía nuestra estrategia. Los principios de la excelencia forman parte de nuestros valores éticos y profesionales y de los compromisos que hemos adquirido con nuestros grupos de interés.

Política de seguridad corporativa

Nos comprometemos a que el personal perteneciente a empresas de vigilancia y seguridad que contratamos actúe siempre en el más estricto respeto de los derechos humanos y de los principios contenidos en cualquier acuerdo.

Política de eficiencia energética

Asumimos el compromiso de utilizar eficientemente la energía en nuestras instalaciones y actividades con el propósito de preservar los recursos naturales, reducir las emisiones atmosféricas y contribuir a mitigar los efectos del cambio climático.

Posición ante el cambio climático

Compartimos la preocupación de las administraciones públicas, los ciudadanos y la sociedad en su conjunto ante el impacto sobre el clima que la actividad humana está causando y seguirá causando en el futuro con consecuencias aún impredecibles.

Posición sobre la biodiversidad

La conservación de los hábitats naturales y de la diversidad biológica y su nexos con el desarrollo socioeconómico es, hoy en día, un aspecto de interés social creciente. Compartimos esta inquietud y asumimos el respeto por la biodiversidad en la planificación y desarrollo de nuestros proyectos.

Adicionalmente, la compañía ha adquirido voluntaria y públicamente el compromiso de cumplir con los principios de las siguientes iniciativas internacionales:

- ▣ Pacto Mundial de Naciones Unidas, al cual está adscrita Repsol Bolivia a través de la red local. Esta iniciativa tiene el objetivo de que las empresas acojan, como parte integrante de su estrategia y operaciones, los diez principios relacionados con los derechos humanos, las condiciones laborales, el medio ambiente y la lucha contra la corrupción.
- ▣ Iniciativa para la Transparencia de las Industrias Extractivas [ITIE].



DECLARACIÓN DE APOYO CONTINUO AL PACTO MUNDIAL

Reafirmamos nuestro compromiso para promover los Diez Principios del Pacto Mundial, y reiteramos que su promoción es una tarea permanente de Repsol YPF Bolivia S.A. de acuerdo a nuestros propios valores y principios.

Santa Cruz de la Sierra, 25 de febrero de 2013

Señores
Pacto Mundial
Naciones Unidas
New York, NY, 10017,
U.S.A.

Ref.: Declaración de apoyo continuo al Pacto Mundial

De nuestra mayor consideración:

A principios de 2009 Repsol YPF Bolivia S.A. presentó su primera Comunicación de Progreso cumpliendo así con una de las obligaciones que asumió al comprometerse a la promoción de los Diez Principios del Pacto Mundial, que se ha traducido en una serie de acciones que permiten el desarrollo de los objetivos que se encuentran insertos en sus cuatro áreas temáticas.

En tal sentido, y siendo una decisión adoptada de forma independiente a nuestra casa matriz, Repsol YPF Bolivia S.A. ha continuado con la promoción y ejecución de tareas en beneficio de sus empleados, de las comunidades aledañas a las áreas de operación y de la sociedad boliviana, siempre dentro del marco de valores y principios adoptados a nivel mundial por la Compañía.

En esta Comunicación de Progreso, que abarca las acciones desarrolladas entre abril de 2011 y marzo de 2012 cabe destacar la incorporación de una nueva visión de responsabilidad corporativa que Repsol está aplicando desde su casa matriz y que se replica en Bolivia. Esto ha determinado la adopción de un nuevo modelo a través del cual se analiza y define cómo la compañía puede contribuir al desarrollo sostenible, a través de una serie de compromisos adquiridos en materias de ética, respeto a la persona, seguridad, salud, medio ambiente, relaciones con la comunidad, calidad, biodiversidad, eficiencia energética y la adopción de una posición frente al cambio climático.

A nivel de esta unidad de negocio, un paso importante ha sido la conformación de un comité local de Responsabilidad Corporativa, a través del cual se hará la definición y seguimiento de las acciones que la compañía ha comprometido ante sus diferentes grupos de interés.

Esto también significa la aplicación y apego a las diferentes normas que la compañía ha incorporado para delinear su relacionamiento con diversos grupos, como las comunidades, tanto criollas como indígenas. En Bolivia esto se ha reflejado en una armónica relación con diferentes grupos y en la ejecución de diferentes programas que nos permiten ayudar a la mejora de su calidad de vida.

En este informe y siguiendo las recomendaciones del Pacto Mundial, se están incorporando una serie de indicadores en diferentes ámbitos que permitirán realizar un adecuado seguimiento del impacto que tienen las acciones desarrolladas por la compañía.

Es nuestro afán que este documento refleje el compromiso asumido por toda la compañía, con la finalidad de ser, en el ámbito local, agentes de desarrollo social y promotores del desarrollo económico de aquellos grupos con los que interactúa en Bolivia.

Por tal motivo, reafirmamos nuestro compromiso para promover los Diez Principios del Pacto Mundial, y reiteramos que su promoción es una tarea permanente de Repsol YPF Bolivia S.A. de acuerdo a nuestros propios valores y principios.

Sin otro particular, nos despedimos atentamente.

Repsol YPF Bolivia S.A.


Jorge Ciacciarelli A.
Representante Legal

PRINCIPIO 1:
APOYAR Y RESPETAR
LA PROTECCIÓN
DE LOS DERECHOS HUMANOS

Desarrollo comunitario Endulzar la Vida



La producción de miel y sus derivados se amplió a cuatro comunidades guaraníes vecinas al Campo Margarita, en el departamento de Tarija. A través del programa Endulzar la Vida decenas de familias guaraníes hoy cuentan con una producción apícola sostenida, que no sólo les ha permitido mejorar su calidad de vida, sino también obtener recursos económicos.

En este período y continuando el trabajo realizado desde el año 2003, se continuó brindando apoyo técnico para este programa que se desarrolla en las comunidades de la zona III de la Tierra Comunita-

ria de Origen (TCO) Itika Guasu. Desde sus inicios se logró un incremento importante de la producción, pasando de los ocho kilos por colmena durante el primer año hasta los 30 que se obtienen actualmente. Por otra parte, se ha logrado la diversificación de la producción con la recolección de nuevos productos del panal, como polen, propóleo, jalea real y cera.

Durante estos años, la capacitación permitió que estas familias guaraníes incorporen la miel a su alimentación y que también la usen en terapias para tratar algunas dolencias, como las afecciones respiratorias. En la actualidad, más de 60

familias de cuatro comunidades han consolidado su actividad apícola.

Estos progresos han sido posibles gracias al esfuerzo de los productores, pero también a la presencia periódica de un experto para realizar un adecuado seguimiento de la actividad y el constante apoyo de Repsol Bolivia, que se tradujo en la construcción de tres salas de extracción debidamente equipadas para garantizar el manejo adecuado de la miel. Estas salas cuentan con centrífuga, bandeja recolectora y estampadora de cera, entre otros elementos.



Durante esta gestión se avanzó en la construcción de tres carpinterías que permitirán a los comunitarios guaraníes construir sus propias colmenas, para lo cual un grupo ya fue debidamente capacitado. Además, el objetivo es que estas instalaciones y las herramientas les permitan incursionar en la elaboración de otros objetos, dándoles otra opción para mejorar sus ingresos.

Con el objetivo de que conozcan otras experiencias en el área para ampliar su producción y sus opciones de comercialización, se apoyó la asistencia de algunos productores a un encuentro nacional de apicultores y se entregó equipamiento a la Asociación Cireka, que aglutina a los productores de Huacaya, otra de las comunidades vecinas a las operaciones de Repsol Bolivia.

En marzo de 2012 se desarrolló la feria apícola en la comunidad de Yuati, donde una vez más se presentó la producción de miel y derivados.

PRINCIPIO 1:
APOYAR Y RESPETAR
LA PROTECCIÓN
DE LOS DERECHOS HUMANOS

Desarrollo comunitario Producción de artesanías



En 2010 se inició el proyecto de elaboración de artesanías con la participación de las mujeres de cuatro comunidades vecinas al Campo Margarita. Este programa surgió a partir de la expresión del deseo de estas mujeres de mejorar la producción que ya desarrollaban siguiendo la tradición de sus comunidades. Estas artesanías se elaboran a partir de la palma, una planta propia de la zona, y con diseños y colores particulares de estas comunidades.

Durante esta gestión, la compañía apoyó un programa de capacitación a través del

cual pudieron mejorar su técnica de tejido y la presentación de sus productos, e incorporar nuevos diseños, lo que les ha permitido aumentar su producción y, por ende, sus ingresos económicos.

Hoy la producción artesanal está consolidada y alrededor de 50 mujeres se han organizado en dos grupos. El primero cuenta con un centro artesanal en Yua-ti, donde las artesanas de esa comunidad y de Itaparara se reúnen cada 15 días para evaluar su trabajo y reunir los objetos que han elaborado en este período.



El otro grupo se reúne en Zapaterambia y también integra a las mujeres de Kumandaroty. Ellas pronto contarán con un centro en el cual podrán exponer sus creaciones.

Actualmente la comercialización se realiza fundamentalmente a nivel local con la gente que visita las comunidades y una vez al mes, con el apoyo del área de Relaciones con la Comunidad, se organizan muestras en los diferentes campamentos de Repsol Bolivia y las empresas contratistas y subcontratistas.



PRINCIPIO 1:
APOYAR Y RESPETAR
LA PROTECCIÓN
DE LOS DERECHOS HUMANOS

Desarrollo comunitario

Proyecto de cualificación en servicios de alimentación



En la ejecución del programa se buscó desarrollar y cualificar la experiencia laboral de los trabajadores, mejorando el servicio de preparación y venta de alimentos y bebidas en la zona y promoviendo la sostenibilidad de sus ingresos. En definitiva, los objetivos son el mejoramiento de las condiciones laborales, el incremento de sus ingresos y la mejora de sus condiciones de vida.

Treinta y ocho pobladores de Palos Blancos y de comunidades guaraníes vecinas al Campo Margarita fueron los primeros beneficiarios del Programa de Cualificación de Personas en Sistemas de Alimentación, que se desarrolló en el marco de un convenio firmado entre Repsol Bolivia y la Agencia de Cooperación Holandesa (SNV).

En su primera etapa desarrolló capacidades individuales en este rubro. El programa se inició con el diagnóstico del estado actual de los servicios de alimentación que se ofrecían en el área, especialmente en el sector de Palos Blancos. Allí se detectaron oportunidades de mejora en temas de calidad y manejo sanitario.

Como ya es habitual en el trabajo que desarrolla la compañía con las comunidades de su área de influencia, el programa surgió de las necesidades de la población de la zona que en la actualidad tiene una gran demanda de servicios en este campo, debido a la movilización de personas que han generado las obras de construcción de la nueva planta en Margarita y de las líneas de evacuación y recolección de gas.

Para ello, se buscó la alianza con SNV, una entidad que se destaca por sus esfuerzos en el desarrollo de negocios inclusivos, donde, sin perder de vista el objetivo final de generar ganancias, se contribuye a la superación de la pobreza a través de la incorporación de personas de bajos ingresos a la cadena de valor.

Al término del programa, el 92% de los asistentes manifestó su satisfacción con la formación recibida.



PRINCIPIO 1:
APOYAR Y RESPETAR
LA PROTECCIÓN
DE LOS DERECHOS HUMANOS

Desarrollo comunitario

Apoyo a la investigación y al desarrollo productivo



riza por largos períodos de sequía. Esto se traducirá en la incorporación de mecanismos que permitirán consolidar la producción de diferentes productos como maíz, frejol, papa, tomate, pimentón, zapallo, maní, ají, uva y cítricos.

También se contempla la producción de bovinos para la producción de leche y queso; la producción de forraje incluyendo la identificación y clasificación de especies forrajeras en la zona de Puerto Margarita y las áreas circundantes; la cuantificación de biomasa natural disponible para la producción extensiva de ganado vacuno; la reforestación con especies nativas de la zona como el algarrobo, mistol, chañar y algarrobilla; y la capacitación y transferencia de tecnología.

Con miras a esto, durante esta gestión se ha iniciado la perforación de un pozo de agua, que tendrá una profundidad estimada de 110 metros con el objetivo de tener una provisión de agua permanente que permita atender las necesidades de los animales y los cultivos que se están desarrollando en el lugar.

El apoyo de Repsol Bolivia también busca la certificación de la cabaña reproductora de bovinos criollos y la ejecución de un proyecto piloto para la elaboración de queso artesanal, el diseño final del proyecto de aprovechamiento sostenido del pez y el manejo de este recurso natural como alternativa económica social de la zona Puerto Margarita. El convenio también incorpora la capacitación de las comunidades que se encuentran en el área de influencia directa de Margarita, a través de talleres ambientales.





PRINCIPIO 1:
APOYAR Y RESPETAR
LA PROTECCIÓN
DE LOS DERECHOS HUMANOS

Desarrollo comunitario

Integración Social

La compañía, en el marco de su Política de Relaciones con las Comunidades y de su Política de Relaciones con las Comunidades Indígenas, cuenta con una serie de convenios de Amistad y Cooperación con municipios y organizaciones de las áreas vecinas a sus operaciones.

Uno de estos es el convenio con el Municipio de Huacaya, ubicado en el departamento de Chuquisaca, que tras un proceso de consulta a su población a través de sus autoridades, incorporó la ejecución de una serie de obras para el desarrollo de las localidades de Huacaya y Ancahuazu, que permiten el desarrollo comunitario.

En Huacaya, esto se tradujo en el pintado de la iglesia, en la dotación de parte del alumbrado público, la construcción de la cocina en la unidad educativa de esa población y en el mejoramiento de los 35 kilómetros que componen el camino entre Quebrada El Toro y Huacaya. En Ancahuazu se construyó el salón comunal, al igual que en Camatindimi.

Otros mecanismos de fortalecimiento a las organizaciones de la zona fue la dotación de equipos de radio comunicación en Cururuy y Tabayerupa.

PRINCIPIO 1:
APOYAR Y RESPETAR
LA PROTECCIÓN
DE LOS DERECHOS HUMANOS

Desarrollo comunitario

Un proyecto para proveer gas

El acceso de las comunidades vecinas al campo Margarita a un servicio que mejorará su calidad de vida es uno de los principales objetivos del convenio de Amistad y Cooperación que la compañía firmó con la Empresa Tarijeña del Gas (Emtgas). El aporte de 16.500 dólares, a lo largo de esta gestión posibilitó el fortale-

cimiento institucional, la difusión de las actividades de responsabilidad social y un estudio de factibilidad para la elaboración de un proyecto de construcción de redes, acometidas e instalaciones internas de gas natural en las comunidades vecinas al área de influencia de las operaciones de Repsol Bolivia.

El objetivo es que con este proyecto, en el mediano plazo se pueda dotar de gas natural a las comunidades vecinas al campo Margarita, donde se encuentran poblaciones criollas y guaraníes, con las cuales Repsol Bolivia está desarrollando diferentes proyectos en áreas como salud, educación y desarrollo productivo.

PRINCIPIO 1:
APOYAR Y RESPETAR
LA PROTECCIÓN
DE LOS DERECHOS HUMANOS

Salud Viviendas saludables

Mejorar las condiciones de vida de la población pasa por posibilitarle el acceso a servicios básicos y una vivienda que cuente con condiciones mínimas para preservar su salud. Eso es lo que engloba el proyecto de “Viviendas saludables” que Repsol Bolivia desarrolla en cinco comunidades guaraníes, vecinas al campo Margarita, en el departamento de Tarija.

Este proyecto se inició en 2003 con la construcción de 20 viviendas en las comunidades de Itaparara y Zapaterambía, en el marco de un programa piloto que se ejecutó junto a la Asamblea del Pueblo Guaraní de la zona 3 de Itika Guasu. En 2005, los representantes guaraníes solicitaron la ampliación del programa, que se concretó a través de la firma de un convenio interinstitucional entre Repsol YPF E&P Bolivia, la APG-IG y Pro Habitat, para la construcción de 100 nuevas viviendas.

El aporte de Repsol Bolivia y sus socios -British Gas y PanAmerican Energy- fue destinado a la compra de material de construcción y a financiar parcialmente la presencia de un equipo de albañiles



que ha capacitado a los propietarios para que puedan participar en la construcción y pintado de las viviendas, ya que un elemento central del acuerdo fue que los beneficiarios aportaran con la mano de obra.

Estas viviendas tienen la particularidad de que fueron pintadas con Inesfly, una pintura especial que contiene microgránulos con un insecticida para la eliminación de insectos transmisores de enfermedades como el Mal de Chagas y el dengue. Este producto no es nocivo para

la salud, ya que el insecticida se desprende lentamente por lo que su acción puede prolongarse entre tres y cinco años. Durante esta gestión se avanzó en la construcción de 37 viviendas en la comunidad de Ivirati, con lo cual se completarán las 120 casas comprometidas en el convenio firmado con las comunidades guaraníes.

Además, la compañía cumplió el compromiso para la construcción de ocho “casas sociales” que beneficiaron a mujeres jefas de hogar o personas que no estaban en condiciones de aportar con mano de obra durante la etapa inicial del proyecto.

En la siguiente etapa de este programa de “Viviendas saludables” se realizará el pintado de 230 casas en comunidades del cantón Chimeo -integrado por Igurati, Lagunitas, Chimeo y Palos Blancos-, ubicado a 30 kilómetros al sur de la Planta Margarita.

PRINCIPIO 1:
APOYAR Y RESPETAR
LA PROTECCIÓN
DE LOS DERECHOS HUMANOS

Salud Campañas en la comunidad

Como es habitual, durante esta gestión la compañía brindó atención médica a los pobladores de las comunidades vecinas a sus operaciones en los departamentos de Chuquisaca, Tarija y Cochabamba. Se atendió a más de 1470 personas y en aquellos casos en que fue necesario, se los evacuó de emergencia hacia centros de segundo nivel. Con el objetivo de mejorar las condiciones de atención, se entregaron insumos y equipos médicos a las postas de Yuati y Zapaterambía, vecinas al campo Margarita, en Tarija.

También en el campo de salud, se realizó la campaña odontológica en coordinación con los municipios de las áreas en las que opera la compañía. De esta forma, durante esta gestión fueron beneficiados 1.800 niños de las comunidades vecinas a los campos Paloma y Surubí en Cochabamba. El objetivo principal es transmitir hábitos saludables a los niños, quienes reciben atención odontológica, que incluye extracciones y fluorización, y los materiales básicos para mantener su salud bucal.



PRINCIPIO 1:
APOYAR Y RESPETAR
LA PROTECCIÓN
DE LOS DERECHOS HUMANOS

Salud Acceso al agua

El acceso al agua es básico para mejorar la calidad de vida de las poblaciones. Por ello, durante esta gestión la compañía apoyó la construcción de un sistema en la comunidad El Espino, una comunidad guaraní ubicada en el Municipio de Charagua, en el departamento de Santa Cruz.

El sistema funciona por gravedad y se construyó gracias a un acuerdo suscrito entre el Municipio de Charagua, Repsol Bolivia y la comunidad. El beneficio fue para 165 familias guaraníes que ahora cuentan con una alternativa para paliar la habitual sequía que existe en la zona, lo que es prioritario para esta comunidad donde la mayoría de sus habitantes se dedican a la producción ganadera y agrícola. Este proyecto se desarrolló con el aval de la Asamblea del Pueblo Guaraní Nacional y de la Asamblea del Pueblo Guaraní Charagua Norte.



PRINCIPIO 1:
APOYAR Y RESPETAR
LA PROTECCIÓN
DE LOS DERECHOS HUMANOS

Desarrollo comunitario Convenios que dan frutos

En 2010 la compañía suscribió un Acuerdo de Cooperación y Amistad con la Asamblea del Pueblo Guaraní de Itika Guasu (APG IG) que estableció una relación de largo plazo entre ambas. La firma de este acuerdo estableció un aporte de 13,5 millones de dólares destinados al financiamiento de proyectos de desarrollo que serán definidos, priorizados y administrados por la APG IG de acuerdo a sus usos y costumbres. Estos serán ejecutados fundamentalmente en áreas como salud, vivienda y educación en las comunidades que integran la TCO IG.

Estos recursos fueron colocados en un Fondo de Inversión a largo plazo, en una institución financiera con calificación AAA, permaneciendo inmovilizados por un periodo de 10 años. Y con los fondos que allí se generan, se han puesto en marcha programas en áreas como salud y agricultura

La salud fue definida como prioridad por las 36 comunidades de la TCO IG durante el proceso de socialización del acuerdo y esto se tradujo en la puesta en marcha de un programa de atención médica y provisión de medicamentos a aproximadamente 30 comunidades, que reúnen una población de 4.000 habitantes, durante el primer año de ejecución. Esto ha permitido llevar atención directa a los

pobladores, lo que se tradujo en aproximadamente 1.200 consultas y 800 ecografías.

En el marco del relacionamiento con el pueblo indígena wenhayeeek se colaboró con ellos en la búsqueda de una solución al problema que enfrentaban por la reducción de la producción de peces en el río Pilcomayo, como consecuencia de



una excesiva sedimentación aguas abajo –en territorio argentino- que impide su desplazamiento, afectando la economía y la provisión de alimentos para estos grupos.

Repsol Bolivia apoyó una de las principales acciones para dar una solución a este

problema, facilitando el encuentro de los líderes indígenas wenhayeeek y wichi, de Bolivia y Argentina, respectivamente, con las autoridades de Formosa. La dirigencia indígena determinó pedir a través de ambas cancillerías que se acelere la remoción de los residuos para lo cual se requería una mayor dotación de equipos.

En el marco del Acuerdo de Cooperación y Amistad con el Municipio de Entre Ríos, en el departamento de Tarija, la compañía entregó fondos para la dotación de equipo al Hospital de Palos Blancos, población que se encuentra a 20 kilómetros de la planta Margarita y que marca el punto de acceso al Área de Contrato Caipipendi.

Los equipos solicitados incluyen un ecógrafo, una centrífuga esterilizadora, una silla de ruedas, una camilla de parto e instrumental quirúrgico, entre otros elementos. Esto permitirá mejorar la calidad de atención en el establecimiento que atiende un promedio de 8.000 personas al año, provenientes de Palos Blancos y de las comunidades.

En la misma población se ha puesto en marcha un un programa de prevención y sensibilización sobre la violencia intrafamiliar, doméstica y sexual, y contra el consumo excesivo de alcohol.

PRINCIPIO 1:
APOYAR Y RESPETAR
LA PROTECCIÓN
DE LOS DERECHOS HUMANOS



Durante la gestión, es decir entre el 1 de abril de 2011 y el 31 de marzo de 2012, Repsol Bolivia acumuló 10.714.218 de horas hombre de trabajo y se recorrieron 11.230.912 kilómetros, consiguiendo el siguiente desempeño:

- Índice de Frecuencia de Accidentes (IF): 0,37
- Índice de Frecuencia de Accidentes de Tráfico (IFAT): 2,22
- Observaciones Preventivas: 18.247

En el mismo período, en el Área de Contrato Caipipendi, se ejecutó el Proyecto Margarita-Huacaya, en el que se trabajaron 9.763.288 de horas hombre y se recorrieron 9.981.839 kilómetros, obteniendo un desempeño destacable en materia de seguridad:

Seguridad Industrial

- Índice de Frecuencia (IF): 0,41
- Índice de Frecuencia de Accidentes de Tráfico (IFAT): 1,80
- Observaciones Preventivas: 16.761

Los pilares para este logro fueron la gestión de seguridad integrada en toda la cadena de valor de la empresa y el enfoque de prevención y concientización que se aplica en todas nuestras operaciones.

En lo concerniente a Formación en Seguridad se destaca la continuidad del proyecto de Toma de Conciencia y Liderazgo en Seguridad, dirigido a supervisores y jefes de la compañía, con el objeto de mejorar las habilidades de gestión y supervisión de seguridad en la actividad de dirección diaria de operaciones, así como en la prevención de la ocurrencia de accidentes.

En base a la formación en prevención de riesgos psicosociales y actividades de salud laboral, la empresa mantuvo el Sistema de Gestión de Empresa Saludable certificado bajo la norma NB 512001:2008.

El programa de simulacros de explosión e incendio y el entrenamiento en Combate de Incendios fue realizado obteniendo oportunidades de mejora para la respuesta eficiente y oportuna ante este tipo de eventos mayores no deseados.



Otro elemento a destacar es el haber elevado los niveles de actividades proactivas en lo que se refiere a la cantidad de personal entrenado, horas de formación en seguridad y observaciones de seguridad realizadas, actividades que en su conjunto permiten la prevención de accidentes mediante la eliminación permanente de actos y condiciones inseguras. Estos datos proactivos tuvieron los siguientes resultados en el periodo:

Horas de entrenamiento	Observaciones de seguridad
14.854	18.247

Nota: estos datos representan la participación de personal propio y contratado en cursos, charlas, reuniones, sesiones de inducción de seguridad y medio ambiente, y la emisión de tarjetas de observación preventiva.



Repsol Bolivia continúa en un proceso constante de mejora de sus estándares de desempeño en seguridad, tanto en las instalaciones de campo como en las oficinas administrativas. Por ello, durante esta gestión se continuó con la inspección técnica vehicular con tecnología de vanguardia, lo que permite la detección y solución de fallas mecánicas y eléctricas que pueden comprometer la seguridad vehicular.

También se ejecutó la campaña “Camino seguro” destinada a transmitir hábitos seguros a los peatones que transitan por los caminos vecinos a la planta Margarita y que son fundamentalmente los pobladores de las comunidades guaraníes.



Allí se desarrollaron talleres de capacitación en las escuelas de la zona con mensajes dirigidos especialmente a los niños. La actividad alcanzó a 245 menores de Yuati, Zapaterambía y Kumandaroty.

Esta campaña forma parte del programa “Conducción segura” que se inició en 2011 con el objetivo de desarrollar conductas adecuadas al volante entre los conductores que transitan por los caminos de acceso y que se encuentran al interior del Area de Contrato Caipipendi. Esto implica a los particulares y a los funcionarios de Repsol Bolivia y las empresas contratistas que operan en la zona.

Si bien buena parte de las actividades de responsabilidad social se ejecutan en las comunidades rurales vecinas a las operaciones de Repsol Bolivia, la compañía también busca apoyar algunas iniciativas o programas en las zonas urbanas del país.



Trabajo en zonas urbanas

PRINCIPIO 1:
APOYAR Y RESPETAR
LA PROTECCIÓN
DE LOS DERECHOS HUMANOS

Salud Davosan

En la gestión a la cual se alude en este informe, y siguiendo con el apoyo que Repsol Bolivia brinda desde 2001 en Santa Cruz, nuevamente aportó a la Fundación Davosan, institución que permite el acceso de personas de escasos recursos a medicamentos y tratamientos especializados. El aporte se entregó en el marco de la Décimooctava Telemaratón Davosan y de la tradicional Cena de Angeles.

A lo largo de la gestión, se realizó la entrega periódica de pañales para niños y adultos, los que Davosan distribuye entre los pacientes de los principales hospitales públicos de la ciudad. Estos pañales se obtienen a través de campañas internas que reúnen el papel y el cartón desechado tanto en las oficinas como en los domicilios de los empleados de Repsol Bolivia, los que se intercambian por pañales. En este período se entregaron aproximadamente 2.000 unidades para niños y adultos.

PRINCIPIO 1:
APOYAR Y RESPETAR
LA PROTECCIÓN
DE LOS DERECHOS HUMANOS

Salud Hospital Oncológico

También en Santa Cruz, la compañía contribuyó a la refacción y ampliación de ambientes en el Hospital Oncológico del Oriente. Junto a otras empresas, Repsol Bolivia apoyó la construcción y equipamiento de seis nuevas salas, con capacidad para 23 camas distribuidas en espacios debidamente equipados y con las condiciones de privacidad que se requie-

ren. El aporte de la compañía se sumó a la campaña impulsada por Fundación Ayuda Damas Argentinas (FADA) y la Pastoral de Salud.

Los trabajos que se realizaron en el nosocomio incluyeron la construcción de la enfermería, depósitos, baños para los pacientes ambulatorios, así como para el

personal de salud. También se construyó y equipó una nueva sala transfusional y se habilitó una sala para enfermos terminales. Este centro asistencial atiende a más de 25 mil personas de manera ambulatoria y recibe aproximadamente 1.400 pacientes nuevos cada año.

PRINCIPIO 1:
APOYAR Y RESPETAR
LA PROTECCIÓN
DE LOS DERECHOS HUMANOS

Salud Hogar de Dios

En Saavedra, una población distante a 64 kilómetros de Santa Cruz, Repsol Bolivia continuó apoyando la construcción de una quesería que permitirá el autofinanciamiento del Hogar de Dios, una institución que atiende a menores con parálisis cerebral y que han sido en su mayoría abandonados. El centro está bajo la tutela de la Pastoral de Salud del Arzobispado de Santa Cruz, cuenta con diferentes ambientes como una sala de atención dental y otra de fisioterapia, así como dormitorios con capacidad para atender a 60 menores.

En la actualidad alberga a aproximadamente 40 niños y está en la etapa final el equipamiento de la quesería. Cuando ésta y la lechería estén en plena producción, permitirán la autosostenibilidad del centro.

La compañía apoya este proyecto desde 2008 e inicialmente contempla la or-

deña de 1.000 litros diarios de leche y la producción de 140 kilos de queso y otros derivados, como el yogurt. La capacidad instalada es para 100 vacas, lo que permitirá una ordeña diaria de 2.000 litros y la producción de 200 kilos de queso, para lo cual el hogar ya cuenta con modernas instalaciones y equipos que garantizan la calidad e inocuidad de los productos.



PRINCIPIO 1:
APOYAR Y RESPETAR
LA PROTECCIÓN
DE LOS DERECHOS HUMANOS

Educación

Esta es otra de las áreas prioritarias en las actividades de responsabilidad social de la compañía. Uno de los objetivos es brindar condiciones para evitar la deserción escolar. Entre abril de 2011 y marzo de 2012, la compañía apoyó la construcción de infraestructura educativa en diferentes comunidades del Municipio de Entre Ríos, en la provincia Carrasco de Cochabamba. Esto, en el marco del convenio suscrito con esta institución y que también incorpora el aporte de la comunidad.



Así se concluyeron dos tinglados en las unidades educativas Villa Unión y Ramiro Rivas; se concluyó la batería de baño en la escuela de Illimani y se construyeron dos aulas en cada una de las siguientes unidades educativas: Max Fernández, Eduardo Abaroa y San Salvador. En Puerto Andino, se dotó de iluminación a la cancha multifuncional de la comunidad.

En la Unidad Educativa Gualberto Villarroel se concluyó el equipamiento de la sala de computación.

En las comunidades vecinas al Campo Margarita, en el departamento de Tarija, se continuó con la entrega de material educativo como libros y computadoras que posibilitarán mejorar las condiciones de estudio para los menores de la zona.

Y en el Municipio de Huacaya, se levantó el muro perimetral del internado de esa población, se construyó un aula en la escuela de Mbororigua y se entregó el mobiliario para la Unidad Educativa de Ancahuazu.

Cultura y deporte

La cultura y el deporte también son actividades que contribuyen a la integración social y al desarrollo de las comunidades. Por ello, Repsol Bolivia durante este año prolongó su apoyo a diferentes instituciones a través de las cuales se impulsa el desarrollo de nuevos talentos y se amplía el acceso de la población a diferentes manifestaciones artísticas.

Siguiendo esta premisa, la compañía continúa apoyando el trabajo de la Orquesta Sinfónica Juvenil de Santa Cruz. Esta institución sigue cosechando buenos resultados y ha marcado la difusión de la música clásica en Santa Cruz y en Bolivia. El trabajo se inició en 2003 y desde entonces, Repsol aportó a través de becas que garantizan la formación de niños y jóvenes. Durante esta gestión el aporte de la compañía permitió becar a aproximadamente 50 jóvenes para que continúen su formación en los diferentes instrumentos, además de apoyar otras actividades de la OSJ.

Esto le permite a la empresa ser parte de un programa que garantiza el surgimiento de nuevos talentos, pues la Orquesta Sinfónica Juvenil dio nuevos frutos y hoy cuenta con diferentes orquestas.

Durante la presente gestión, Repsol también auspició el Festival Internacional de Teatro que se realizó en Santa Cruz y que incluyó presentaciones tanto en la capital como en provincias.

Una de las acciones de mayor impacto en materia cultural, fue la firma de un convenio con la Manzana 1, el princi-

pal espacio de arte de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, y que se tradujo en un aporte de 16.500 dólares. Esto permitió el mejoramiento de la fachada exterior de este espacio cultural y se garantizó su mantenimiento durante un año. Parte de la contribución también se destinó a la organización de las diferentes muestras que se presentan a lo largo del año. Las salas reciben un promedio de 7.500 visitantes al mes y se realizan aproximadamente 10 muestras al año.

Junto al Ministerio de Culturas, la Embajada de España, la Editorial Santillana y



otras instituciones, se apoyó el Premio Guamán Poma de Ayala que, en su primera versión, reconoció a la mejor creación literaria en aymara. El ganador fue Federico Tórrez.

El objetivo de este concurso es impulsar la creación de textos en lenguas originarias y ya se lanzó la convocatoria para la versión en quechua.

Junto al deporte

La acción social de Repsol Bolivia se extiende al deporte. En esta gestión se renovó el convenio de apoyo a la Academia de Fútbol Tahuichi Aguilera que se traduce en el apoyo permanente de las actividades de esta institución que impulsa la integración social de decenas de niños y jóvenes y que se traduce en su premisa de “Sí al Deporte, No a las Drogas”. Este apoyo se extiende al Mundialito Paz y Unidad que cada año organiza Tahuichi.

La “Vuelta a Bolivia” se corrió por cuarta vez en noviembre de 2011 y volvió a unir a cinco departamentos a lo largo de diez jornadas. La prueba, organizada por Radio Fides, contempla un recorrido por llanos, valles y montañas, uniando la geografía y a los habitantes de Bolivia.

Un grupo de mujeres guaraníes reflejó de la mejor manera la integración que puede lograr el deporte. Ellas fueron parte de un equipo de fútbol que se conformó en la localidad de Camiri, al sur del departamento de Santa Cruz, entre las integrantes del Movimiento de Mujeres Indígenas del Mundo (Momim), liderado por la doctora Pilar Mateo, una química española que aplicó su conocimiento al combate de diferentes enfermedades.

El grupo de 22 mujeres logró participar en el Donosti Cup en San Sebastián, España, y para viajar contaron con el apoyo de Repsol Bolivia, entre otras empresas.



PRINCIPIO 2:
NO SER CÓMPLICE DE ABUSOS
A LOS DERECHOS HUMANOS

Siguiendo el trabajo desarrollado en las gestiones anteriores y con el objetivo de cumplir con el mandato de no ser cómplice de abusos de los derechos humanos, la compañía continuó trabajando en la adopción de buenas prácticas que contribuyan a este objetivo.

Como ya se informó en gestiones anteriores, Repsol Bolivia aplica las políticas de Relaciones con la Comunidad y de Relaciones con Comunidades Indígenas, por lo cual todas sus actividades deben desarrollarse en el marco del respeto a las poblaciones que se encuentran en el área de influencia directa o indirecta de nuestras operaciones. Además, ratifica el compromiso de la compañía de contribuir al desarrollo sostenible de las comunidades, regiones y países donde operamos.

Repsol Bolivia adoptó la política de Relaciones con Comunidades Indígenas que suma una serie de compromisos relacionados directamente con estos grupos. La premisa es el respeto y la observancia de los derechos de los pueblos indígenas en cumplimiento de sus valores y compromisos y de los principios voluntariamente suscritos.

También toma en cuenta la legislación, los tratados y acuerdos internacionales existentes, en particular el Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales de la Organización Internacional del Trabajo y la Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

En el marco de estas políticas se han establecido acuerdos de Amistad y Coope-

ración con diferentes municipios en Tarija, Chuquisaca y Cochabamba, a través de los cuales se han establecido planes de desarrollo a los que la compañía contribuye en función de sus posibilidades y de las expectativas de esas comunidades.

También ha impulsado estos acuerdos con organizaciones indígenas, como la APG IG con la cual mantiene un convenio de largo plazo y que durante esta gestión ha sido parte de un estricto seguimiento con el objetivo de que cada una de las partes cumpla con los compromisos asumidos. En ese sentido, las reuniones periódicas le permiten a la organización indígena conocer en detalle las actividades que desarrolla la compañía dentro de la TCO IG y a ésta, corroborar que los recursos entregados en el marco del convenio sean destinados a las áreas de desarrollo que las comunidades han privilegiado.



Cabe recordar que ese documento fue previamente aprobado por los integrantes de la APG IG siguiendo sus usos y costumbres, y luego de un proceso de consulta en las diferentes comunidades que conforman esta organización y que se

encuentran en el área de influencia de las operaciones de la compañía.

Asimismo, se continuó con el control de contratistas realizado a todas las empresas que prestan servicios a Repsol Bolivia. El objetivo es garantizar que cumplan a cabalidad con el 100% de sus obligaciones laborales y patronales.

Durante esta gestión se hizo el control de 85 proveedores que proporcionaron 217 servicios contratados, generando más de 3.700 fuentes de empleo durante la Fase I del Proyecto Margarita-Huacaya. A todos los empleadores se les exige el cumplimiento de las leyes laborales, previsionales y la dotación de seguros de salud, de vida y de accidentes entre otros, para proteger a sus empleados y disminuir las posibles contingencias laborales y riesgos sociales.



El no cumplimiento de estas obligaciones deriva en la retención del pago a las empresas infractoras.

DERECHOS
LABORALES



PRINCIPIO 2:
NO SER CÓMPlice
DE ABUSOS A LOS
DERECHOS HUMANOS

Desde el punto de vista de su política de empleo, la compañía cumple más allá de lo establecido en las normas bolivianas, lo cual se refleja en aspectos como los siguientes:

- ▣ Se reconocen los salarios de acuerdo a la función y desempeño de cada colaborador.
- ▣ Se respetan las condiciones laborales establecidas por ley.
- ▣ Existen políticas especiales en materia de conciliación entre la vida familiar y el trabajo.
- ▣ Adicionalmente a los aportes de ley, la compañía brinda seguros adicionales.



PRINCIPIO 2:
NO SER CÓMPlice
DE ABUSOS A LOS
DERECHOS HUMANOS

Empresa
saludable



A principios de 2011 la compañía obtuvo la certificación del Sistema de Gestión de Empresa Saludable (Siges) en el marco de la Norma Boliviana NB:512001:2008. Eso lo logró a través del programa “Saber Vivir” que se puso en marcha para los integrantes de Repsol Bolivia y que incorporó acciones en áreas como nutrición, acondicionamiento físico, manejo del estrés y la compatibilización del tiempo entre trabajo y familia. El objetivo fue claro: mejorar la salud de todos sus integrantes y también alcanzar el sello de Empresa Saludable.

Hoy la compañía continúa desarrollando diferentes acciones que permiten mantener esta certificación. Las actividades que se desarrollan tienen como beneficiarios a los funcionarios de la compañía y a sus familias. Los buenos resultados se vieron en la optimización de la inversión en salud, la promoción del bienestar general y el trabajo en equipo. Pero también se reflejaron en cada uno de los empleados, a través de la adopción de capacidades para el autocuidado de la salud, el desarrollo de la autoestima, la motivación en el trabajo y la valoración de la salud.

Durante esta gestión, continuaron las actividades con programas de acondicionamiento físico, nutrición con seguimiento personalizado, ergonomía adaptada a cada puesto de trabajo, las campañas preventivas de enfermedades como la fiebre tifoidea o la influenza AH1N1, los exámenes preocupacionales y actividades con la familia.

Los esfuerzos para mantener la certificación como “Empresa Saludable”, se complementan y refuerzan con nuestras políticas en este ámbito, y determinan acciones que durante esta gestión se desarrollaron bajo nuevos programas y actividades que impulsan esta necesidad.

Evolución de la cobertura de exámenes de salud:

2007:	99%
2008:	92%
2009:	96,2%
2010:	100%
2011:	99%

Otros indicadores de salud en la empresa

- Programa de nutrición: 65 Participantes
- Programa de ergonomía: 73 puestos evaluados
- Programa de acondicionamiento físico: 14 participantes
- Programa de formación en salud: 114 participantes
- Inmunizaciones: 214 beneficiados

PRINCIPIO 2:
NO SER CÓMPlice DE ABUSOS
A LOS DERECHOS HUMANOS

Incorporación de mano de obra local

La compañía cuenta actualmente con una plantilla de 203 funcionarios. De estos, el 83,7% se encuentran en la ciudad y un 16,3% en las operaciones de campo. El cumplir con las metas que impuso el Proyecto Margarita-Huacaya y tomar un mayor control en las operaciones del negocio, durante este período implicó dotar de los recursos humanos necesarios para su desarrollo en tiempo y forma.

Desde la gerencia de Personas y Organización se estableció una nueva estructura organizativa, que demandó un trabajo coordinado a nivel de esta unidad de negocio. Esto implicó mover internamente a 32 personas que asumieron nuevas posiciones y la incorporación de otras 32, entre profesionales y técnicos.

Junto al resto de la plantilla se logró conformar un grupo humano cohesionado y preparado para llevar adelante, desde todos los ámbitos, un proyecto muy importante para Repsol a nivel mundial.

Hoy también contamos con 16 profesionales bolivianos destinados a diferentes unidades de negocio de Repsol, que hoy opera en más de 30 países.

En el marco de sus políticas de Relaciones con la Comunidad y de Relaciones con Comunidades Indígenas, Repsol Bolivia ha impulsado la integración e incorporación de los pobladores de sus áreas de influencia a puestos de trabajo dentro de las diferentes actividades que desarrolla directamente o a través de sus empresas contratistas.

El Proyecto Margarita-Huacaya, que culminó esta gestión con un 93% de avance, demandó una gran cantidad de trabajadores, llegando en el momento de mayor actividad a reunir 3.700 trabajadores de la empresa y de sus contratistas y subcontratistas. De este total, un 56% corresponden a personas de las comunidades del área de influencia directa e indirecta, donde se encuentran poblaciones indígenas y criollas.

PRINCIPIO 2:
NO SER CÓMPlice DE ABUSOS
A LOS DERECHOS HUMANOS

Encuesta de clima laboral

Con el objetivo de buscar una mejora constante, la corporación Repsol realiza periódicamente una encuesta de clima laboral. El 91% de los empleados de Repsol Bolivia respondió esta encuesta durante esta gestión, lo que representa una de las más altas participaciones a nivel global y refleja el alto compromiso e implicación de sus empleados.



En la encuesta se midió la percepción de los empleados sobre las siguientes 13 dimensiones:

- Estilo de Gestión
 - Autonomía para gestionar personas
 - Recursos para realizar mi trabajo
 - Movilidad
 - Reconocimiento
 - Diversidad
 - Claves para la motivación
- Seguridad y Medio Ambiente
 - Claves como empleador
 - Proyecto de empresa
 - Innovación
 - Compromiso
 - Condiciones en las que se desarrolla mi trabajo.

La empresa definió como imperiosa necesidad dar respuesta a la gran participación de nuestra gente y aplicando la metodología de “los 6 sombreros”, se realizaron cinco focus group tanto con los empleados de campo como de ciudad, en los cuales se pudieron recabar mayores evidencias y, a partir de esos resultados, elaborar un plan de acción con una serie de actividades que permitirán mejorar aquellas dimensiones menos valoradas por las personas.



Las medidas de conciliación entre trabajo y familia son parte de las acciones que la compañía ha adoptado en beneficio de sus integrantes.



PRINCIPIO 3:
APOYAR LOS PRINCIPIOS DE
LA LIBERTAD DE ASOCIACIÓN Y
SINDICAL Y EL DERECHO A LA
NEGOCIACIÓN COLECTIVA

El reglamento interno de trabajo de Repsol Bolivia, de acuerdo a lo establecido en su artículo 11, señala que “se reconoce el derecho de asociación ya sean patronales, gremiales, mixtas o de empresa”.

De este texto se desprende la existencia de comisiones mixtas de higiene y bienestar en las cuales se tratan mensualmente temas vinculados al bienestar, salud ocupacional y accidentes de los empleados de la empresa. Este comité está conformado por cinco funcionarios, los cuales fueron elegidos por sus propios compañeros de trabajo a través de votación. Las reuniones son documentadas y enviadas al Ministerio de Trabajo.

PRINCIPIO 4:
ELIMINAR EL TRABAJO
FORZOSO Y OBLIGATORIO

El artículo 94 del reglamento interno señala que “Repsol respeta los horarios y jornadas máximas de trabajo, otorgando a los trabajadores los descansos diarios de media jornada, semanales y las vacaciones cuando se hubiera adquirido ese derecho.

Medidas de diversidad
y conciliación en Bolivia

Por quinto año consecutivo, en 2011 la compañía puso en práctica diferentes acciones que buscan mejorar la relación existente entre la compañía, los empleados y sus familias.

Cumplimiento del horario

El respeto a la flexibilidad horaria es una norma dentro de la compañía y dentro de cada equipo de trabajo se busca el consenso para ajustar esa opción a los requerimientos de cada área y puesto de trabajo.

La flexibilidad horaria permite a los empleados de la compañía ingresar entre las 08.00 y 08.30 horas. En el horario de almuerzo se puede salir entre las 12.00 y 12.30, con una pausa de dos horas, por lo que la salida -al término de la jornada de ocho horas- se define en función de los horarios de entrada y almuerzo elegidos por cada persona.

En diciembre de 2007 se inició el programa de conciliación vida familia-laboral, que implica la salida de todo el personal de las oficinas hasta las 20.00 horas. Su cumplimiento es monitoreado por los respectivos jefes de área y la Gerencia de Personas y Organización. Asimismo, otra norma de la compañía es que las reuniones -salvo situaciones de emergencia- no pueden iniciarse pasadas las 18.00 horas.

Horario de verano

Desde finales de 2007 se aplica el horario de verano que incorpora la tarde libre de los viernes, la cual el funcionario debe compensar con una hora de trabajo adicional de lunes a jueves.

Esta es una opción que se aplica desde el 15 de diciembre hasta el 15 de marzo del año siguiente y ha tenido una gran aceptación entre los empleados.

PRINCIPIO 5:
ABOLIR CUALQUIER FORMA
DE TRABAJO INFANTIL

El cumplimiento del orden legal vigente es una norma para Repsol Bolivia y una exigencia para cada una de sus empresas contratistas. Por ello, no existen trabajadores menores de edad en ninguna de las actividades que realiza la empresa.

Intervalo de edades de funcionarios de Repsol Bolivia

TOTAL	20-30	30-40	40-50	50-60	60 O MAS	Total Plantilla
	8	86	53	45	11	203



PRINCIPIO 6:
ELIMINAR LA DISCRIMINACIÓN
CON RESPECTO AL EMPLEO
Y LA OCUPACIÓN



A lo largo del año 2011, 29 personas de la UN Bolivia fueron promocionadas, representando el 14% de la plantilla y se realizaron tres movilidades internacionales. Al cierre de esta gestión, el 11,33% de los integrantes de Repsol Bolivia son extranjeros.

La capacitación es otra área de desarrollo permanente. La empresa cuenta con una herramienta denominada Gestión por Compromiso [GxC], a través de la cual se diseñan los planes de formación individual y anual para cada uno de sus integrantes, con el objetivo de cubrir las competencias requeridas para el adecuado desarrollo de sus funciones.

En todos estos indicadores hubo un incremento importante, lo cual refleja la preocupación de la compañía por incorporar a todos sus integrantes al proceso de formación. A través del Índice de Extensión, la compañía puede confirmar que durante esta gestión se lograron cubrir las necesidades detectadas para cada uno de los integrantes de las diferentes áreas.



Para ello se elaboran diferentes planes de formación, tanto masivos como individuales. De acuerdo a las necesidades, hay planes de formación genéricos y técnicos. El objetivo es mantener un equipo altamente motivado y preparado en los diferentes ámbitos para enfrentar los retos de la unidad de negocio.

Durante esta gestión, el 95% de la plantilla recibió formación con una dedicación de 11.000 horas, distribuidas de la siguiente forma: 55% a temáticas técnicas, 27% a temáticas de Medio Ambiente, Salud y calidad; 12% a temáticas de gestión y 6% a otras temáticas.

Los indicadores de la actividad de formación durante este período fueron los siguientes:

	2009	2010	2011
Número de personas formadas:	145	169	212
Horas de formación dictadas:	3.885	8.250	11.005
Índice de extensión:	82%	90%	95%
Índice de dedicación:	1,3%	2,6%	3%



Repsol está comprometida a evitar posibles prácticas discriminatorias en sus modelos de gestión y a favorecer la diversidad en todas sus actividades. En el aspecto laboral, se promueve la diversidad y la no discriminación, lo que se refleja -por ejemplo- en la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres.

En Bolivia, durante esta gestión, registramos una participación de un 29% de mujeres en la plantilla, lo que mantiene los indicadores del período anterior. A marzo de 2012, el 19% de la plantilla ejecutiva está conformado por mujeres.

Participación de mujeres

2008/2009: 29%
2009/2010: 28%
2010/2011: 29%
2011/2012: 29%



MEDIO AMBIENTE



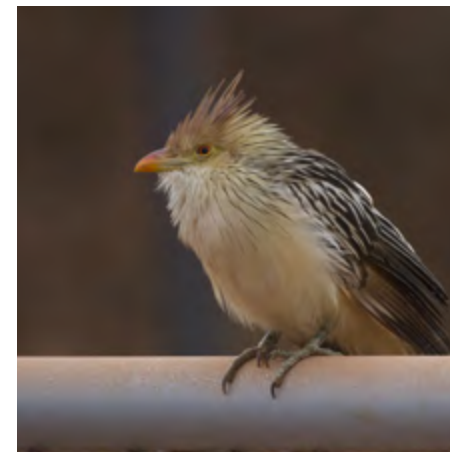
PRINCIPIO 7: APOYAR EL ENFOQUE PREVENTIVO FRENTE A LOS RETOS MEDIO AMBIENTALES

En Repsol Bolivia todas las actividades se desarrollan en el marco de lo establecido en las Políticas de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Calidad de la compañía, dando estricto cumplimiento a los requisitos legales vigentes en estas materias.

Esta política se basa en los siguientes principios:

- Liderazgo y gestión integrada
- Incorporación de criterios de seguridad, salud y medio ambiente en todo el ciclo de las actividades
- Cumplimiento de las normas
- Mejora continua
- Comunicación y relaciones con la sociedad

En este sentido, Repsol Bolivia ha desarrollado, implementado y certificado su Sistema Integrado de Gestión en base a las normas internacionales ISO 14001:2004, OHSAS 18001:2007, ISO 9001:2008 - ISO/TS 21001:2010 y la NB 512001:2008.



El Sistema Integrado de Gestión es mantenido continuamente, asegurando su adecuación y eficacia para lograr un óptimo desempeño en las áreas de medio ambiente, salud, seguridad ocupacional y calidad. Durante el período al que se refiere este informe, se desarrollaron las siguientes acciones orientadas al mantenimiento y mejora del sistema de gestión:

- Una auditoría externa realizada por los auditores de BVC e IBNORCA.
- Una auditoría interna realizadas por

personal de Repsol.

- Actualización de procedimientos y documentos del sistema de gestión.
- Gestión de observaciones, acciones correctivas y preventivas.
- Capacitación en temas de medio ambiente, seguridad, salud y calidad.

Como resultado de la última auditoría externa, se confirmó la vigencia de las certificaciones de ISO 14001 y OHSAS 18001, ISO 9001 y la ISO/TS 29001, así como también de la certificación NB 512001, correspondiente al Sistema de Gestión de Empresa Saludable.

El Sistema de Gestión data del año 2000 y convirtió a la empresa en una de las pioneras a nivel nacional en la aplicación del Sistema de Gestión Ambiental. Esta estructura, desarrollada en base a las normas ISO y OHSAS, posibilita contar con herramientas que le permiten a Repsol Bolivia realizar sus actividades preservando el cuidado del medio ambiente y de sus trabajadores, con un seguimien-



to estricto del cumplimiento legal y dentro de un ciclo de mejora continua.

Las acciones desarrolladas en estas áreas comparten principios comunes de gestión, basados en las siguientes premisas:

- Cumplimiento de las normativas legales
- Compromiso de toda la organización
- Mejoramiento continuo

Esto permite la ejecución organizada y sistemática de un conjunto de actividades orientadas al logro de los objetivos medioambientales, de seguridad, de salud en el trabajo y de calidad.

Bajo el principio preventivo se han desarrollado Procedimientos Operativos para cada aspecto significativo identificado en las operaciones, con el fin de evitar impactos al medio ambiente o riesgos para las personas, sociedad e instalaciones.

PRINCIPIO 7:
APOYAR EL ENFOQUE
PREVENTIVO FRENTE A LOS
RETOS MEDIO AMBIENTALES

Seguimiento y reporte de parámetros ambientales

Repsol Bolivia lleva a cabo un programa de medición, seguimiento y reporte periódico de los parámetros ambientales resultantes de las actividades desarrolladas por la compañía en Bolivia.

Para esto, dispone de una aplicación informática propia a la que se accede a través de la red interna de la compañía. Esta herramienta, siguiendo una metodología común establecida para todas las líneas de negocio, permite el procesamiento y validación de los parámetros ambientales asociados a los siguientes indicadores:

- ▣ Emisiones a la atmósfera
- ▣ Consumo energético
- ▣ Gestión del agua
- ▣ Contaminantes de los efluentes líquidos
- ▣ Derrames
- ▣ Gestión de residuos (peligrosos y no peligrosos)

Esta metodología se encuentra plasmada en la Guía de Parámetros Ambientales de la compañía, que está basada en documentos y guías desarrollados por

la Agencia Europea del Medio Ambiente [AAE], Asociación Internacional de Productores de Gas y Petróleo [OGP] y la Asociación Regional de Empresas del Sector Petróleo, Gas y Biocombustible en Latinoamérica y el Caribe [ARPEL].

Estudios de evaluación de impacto ambiental y social

Periódicamente se realizan estudios de impacto ambiental y social, los cuales se llevan a cabo para el 100% de las nuevas operaciones y para las extensiones de las operaciones ya existentes, incluso cuando éstos no son requeridos legalmente.

Estos estudios permiten identificar los impactos socioambientales asociados a cada actividad y las acciones para controlar y minimizar los impactos negativos, así como también potenciar los positivos. También en ellas, se establecen las medidas de seguimiento y monitoreo ambiental y los planes preliminares de abandono y restauración previstos en el momento de conclusión de la actividad.



PRINCIPIO 8:
PROMOVER MAYOR
RESPONSABILIDAD
MEDIOMBIENTAL



Al margen del compromiso exigido por el Sistema Integrado de Gestión, que involucra desde el Director de la Unidad de Negocios hasta el obrero del campo más lejano, se ha puesto en marcha un programa de capacitación que en la gestión registró 14.854 horas de formación en temas de medio ambiente, salud, seguridad y calidad, orientado a promover la responsabilidad de nuestros empleados propios y de contratistas.

Un aspecto que cabe resaltar es que todo el personal de Repsol Bolivia, incluyendo a sus altos ejecutivos, así como sus contratistas, tienen asumido que la responsabilidad en el cuidado del medio ambiente, la salud, seguridad y calidad es un compromiso de cada uno. A nivel corporativo se puso en marcha el Programa de Liderazgo Prisma, que bajo la premisa de “Más comprometidos, cero accidentes” busca desarrollar el compromiso con la seguridad en todos los niveles y en todas las actividades de la compañía.



PRINCIPIO 9:
ALENTAR EL DESARROLLO
Y LA DIFUSIÓN DE
TECNOLOGÍAS RESPETUOSAS
DEL MEDIO AMBIENTE

Gestión
medioambiental

Uno de los pilares de la Política Ambiental de Repsol es el cumplimiento de la legislación nacional, departamental y local, así como también la aplicación de políticas, normas, procedimientos corporativos, estándares de la industria y buenas prácticas.

En este sentido, durante la presente gestión se llevaron a cabo los programas y planes de trabajo dando estricto cumplimiento a la legislación vigente, compromisos asumidos en programas de prevención y mitigación ambiental, la normativa de Repsol y normas de la industria.

A continuación se describen las acciones y proyectos ambientales más relevantes desarrollados en esta gestión.

En el marco de las relaciones con las comunidades, se apoyó la feria ambiental que se realizó en el Municipio de Entre Ríos, en Cochabamba, y se impulsaron talleres ambientales en las comunidades vecinas a las áreas de operación con el objetivo de impulsar entre los estudiantes el cuidado del medio ambiente, a través de programas como el reciclaje de plástico.



PRINCIPIO 9:
ALENTAR EL DESARROLLO
Y LA DIFUSIÓN DE
TECNOLOGÍAS RESPETUOSAS
DEL MEDIO AMBIENTE

Gestión de residuos sólidos y líquidos

La gestión de residuos en Repsol Bolivia comprende las actividades de clasificación, valoración, tratamiento y disposición final de residuos sólidos y líquidos en todas las instalaciones.

Los principios fundamentales que se aplican en la gestión de residuos son los siguientes:

- Reducir la generación de residuos,
- Promover la reutilización y el reciclado.
- Efectuar una apropiada clasificación y disposición final.



PRINCIPIO 9:
ALENTAR EL DESARROLLO
Y LA DIFUSIÓN DE
TECNOLOGÍAS RESPETUOSAS
DEL MEDIO AMBIENTE

Tratamientos de suelos contaminados

El desarrollo de las actividades petroleras por su naturaleza genera lodos, sedimentos y, en casos de contingencia, pueden llegar a generarse suelos contaminados con hidrocarburos. Estos materiales deben ser tratados para remover los hidrocarburos y una vez que alcanzan las condiciones establecidas en la normativa, reponerlos a las áreas originales.

Para el tratamiento de suelos contaminados con hidrocarburos, se aplican

técnicas biológicas ampliamente estudiadas y difundidas como son las de “biorremediación de suelos”.

En este sentido, Repsol Bolivia ha iniciado la operación de dos predios de biorremediación, uno en el Campo Paloma y el otro en el Campo Margarita, logrando a la fecha importantes resultados en cuanto a la biodegradación de contaminantes.

Estas áreas de tratamiento por biorre-

mediación han sido debidamente construidas, en base a normas técnicas y a la propia experiencia en el manejo de estos procesos. Las celdas de tratamiento se encuentran protegidas con geomembrana de polietileno de alta densidad para evitar cualquier infiltración de hidrocarburos. Asimismo, cuentan con muros de protección, canales de drenaje, sistema de cobertura y un sistema colector de eventuales desplazamientos de aguas contaminadas con petróleo.

PRINCIPIO 9:
ALENTAR EL DESARROLLO
Y LA DIFUSIÓN DE
TECNOLOGÍAS RESPETUOSAS
DEL MEDIO AMBIENTE

Monitoreo y seguimiento de calidad ambiental

El programa de monitoreo y seguimiento de la calidad ambiental constituye un elemento central del sistema de gestión de Repsol Bolivia. Este programa incluye la ejecución de monitoreos de emisiones gaseosas, efluentes líquidos, aguas subterráneas, agua de consumo, calidad del aire, ruido y carga térmica e iluminación, entre otros.

El propósito de este programa es asegurar que los parámetros ambientales se encuentran en rangos adecuados y conforme con los valores establecidos por la legislación.

PRINCIPIO 9:
ALENTAR EL DESARROLLO
Y LA DIFUSIÓN DE
TECNOLOGÍAS RESPETUOSAS
DEL MEDIO AMBIENTE

Restauración y remediación ambiental

En ese marco y dando cumplimiento a los compromisos asumidos por Repsol a través de los Estudios de Evaluación de Impacto Ambiental (EEIA) de sus proyectos, durante la gestión 2011/2012 se realizó una intensa campaña de remediación, control de erosión y reforestación, tanto en el Área de Contrato Caipipendi como en el Área Charagua.

Las actividades realizadas incluyeron: restauración y acondicionamiento de suelos, control de erosión, reforestación de cami-

nos de acceso, planchadas y derechos de vía, mantenimiento de áreas revegetadas en campañas anteriores, mantenimiento de obras de control de erosión, producción y siembra de plántines, instalación de protectores, riego y mantenimiento de la reforestación.

Para estas labores, más del 90% de las personas que trabajaron fueron contratadas en las comunidades vecinas al Área Caipipendi.

Estos trabajos han sido encarados bajo la dirección técnica de Repsol Bolivia, con el apoyo de personal técnico como ser ingenieros agrónomos, ingenieros forestales, ingenieros ambientales, técnicos botánicos y viveristas; con una significativa participación de personal procedente de las comunidades vecinas a las operaciones de la compañía, fundamentalmente en la zona del campo Margarita.



PRINCIPIO 9:
ALENTAR EL DESARROLLO
Y LA DIFUSIÓN DE
TECNOLOGÍAS RESPETUOSAS
DEL MEDIO AMBIENTE

Prevención y control de derrames

De acuerdo a lo establecido en el Sistema Integrado de Gestión de Repsol Bolivia, se dio continuidad al programa de capacitación y entrenamiento en técnicas de prevención y control de derrames.

Asimismo, a principios de la gestión 2012 se realizó una evaluación de las capacidades técnicas para el control de de-

rrames en el Área Caipipendi, donde se encuentran los campos Margarita y Huacaya. Esta evaluación fue realizada por especialistas de la empresa Oil Spill Response Limited (OSRL), permitiendo identificar aspectos de mejora a fin de potenciar el Plan de Emergencia y los recursos necesarios para la atención de este tipo de contingencias.



ANTICORRUPCIÓN

PRINCIPIO 10:
LAS EMPRESAS DEBERÁN
TRABAJAR CONTRA LA CORRUPCIÓN
EN TODAS SUS FORMAS INCLUIDAS
EXTORSIÓN Y CRIMINALIDAD

Los valores éticos son los principios esenciales y perdurables de una organización. Como tal conjunto de principios no necesita una justificación externa, tienen una importancia intrínseca para quienes forman parte de la empresa. Son aquellos valores irrenunciables y fundamentales de la compañía y que deben guiar todas nuestras acciones y comportamientos. Son la base sobre la que Repsol construye la confianza mutua dentro de la compañía y con todos los *stakeholders*.

En Repsol tenemos cuatro valores éticos:

1. Integridad

Comportamiento intachable, alineado con la rectitud y la honestidad.

2. Transparencia

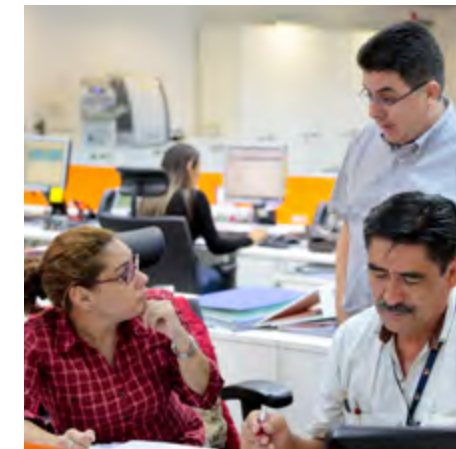
Información adecuada y fiel de lo que se hace. Una información veraz y contrastable.

3. Responsabilidad

Asumir responsabilidades y actuar conforme a ellas.

4. Seguridad

Alto nivel de seguridad en procesos, instalaciones y servicios, prestando especial atención a la protección de los empleados, contratistas, clientes y el entorno local.



PRINCIPIO 10:
LAS EMPRESAS DEBERÁN
TRABAJAR CONTRA LA CORRUPCIÓN
EN TODAS SUS FORMAS INCLUIDAS
EXTORSIÓN Y CRIMINALIDAD

Norma de ética
y conducta

La Norma de Ética y Conducta es una guía de comportamiento para las personas de la Compañía, independientemente de su posición o del lugar donde desempeñen sus actividades. Aborda, entre otras, cuestiones como el respeto a los principios éticos o a las leyes y culturas locales.

El 14 de junio de 2007 la Comisión de Ética aprobó un extenso plan de comunicación interna, denominado Plan de Despliegue del Marco Ético de Repsol, para asegurar la adecuada divulgación y conocimien-

to de la Norma de Ética y Conducta entre todos los empleados. El objetivo central era recalcar que la Norma es de obligado cumplimiento para todos los empleados y difundir, asimismo, que la Comisión de Ética es la instancia que tiene encomendada la tarea de velar por su cumplimiento.

En este contexto global, en Bolivia se procedió a difundir este código, el cual ha sido puesto en conocimiento de los empleados, quienes expresan su adhesión a través de una “carta de reconocimiento”.

PRINCIPIO 10:
LAS EMPRESAS DEBERÁN
TRABAJAR CONTRA LA CORRUPCIÓN
EN TODAS SUS FORMAS INCLUIDAS
EXTORSIÓN Y CRIMINALIDAD

El fraude es un riesgo permanente para las empresas y sus grupos de interés. Por ello, a nivel mundial se han adoptado diferentes acciones para evitar prácticas indebidas, lo que también se plasmó en una amplia legislación y el establecimiento de normas relativas a Gobierno Corporativo y Controles Internos de la Securities and Exchange Commission (SEC) para las empresas registradas en la institución.

Repsol, como una empresa registrada

Transparencia

en la SEC, continuó aplicando la ley Sarbanes Oxley, cuyos objetivos principales son los siguientes:

Prevenir la ocurrencia de problemas contables y de reporte.

Restablecer la confianza pública en los reportes corporativos y sus prácticas.

Definir un nivel mayor de transparencia y responsabilidad sobre los reportes financieros.

Proveer estándares nuevos o mejorados para la generación de reportes contables y establecer penas para quienes no los cumplan.

Esto implica que la empresa ha establecido sistemas de control destinados a la generación de información financiera confiable, salvaguarda de activos y controles antifraude.

En Bolivia, la compañía desarrolla sus actividades en el marco de las políticas de Gobierno Corporativo establecidas por su casa matriz, lo que implica que si bien la Ley Sarbanes Oxley no es parte de la legislación boliviana, se aplica en la estructura de control interno de la empresa. Esos controles están orientados a dar mayor transparencia, seguridad y veracidad en las operaciones e información que se generan en el país.

Los siguientes son algunos de los controles adoptados y aplicados por Repsol Bolivia:

Estructura de reportes financieros establecidos: Se tiene estructurado un esquema de reportes periódicos tanto financieros como de operaciones. Con relación a la información financiera, se envían análisis de estados financieros, indicadores y ejecuciones presupuestarias mensuales, los cuales son analizados por la casa matriz. Asimismo, se emiten periódicamente reportes financieros a entidades locales bolivianas y se atienden consultas de los representantes de las mismas.

A nivel local, Repsol Bolivia presenta anualmente y en función de los cierres contables, los estados financieros de cada una de las empresas en las cuales participa y esta información queda registrada en los diferentes organismos de control.

Canal de comunicación directo con la Comisión de Auditoría y Control del Consejo de Administración de Repsol: A través de la intranet de la compañía se ha desarrollado este canal, al cual puede acceder todo el personal de la empresa para informar sobre cualquier incidencia relacionada con la contabilidad, controles internos sobre contabilidad y auditorías que se efectúen en el Grupo Repsol.

Adicionalmente, los empleados de la empresa y cualquier tercero pueden enviar sus comunicaciones a la comisión a través de la página <http://www.repsol.com>, mediante correo electrónico o correo postal.

Evaluación de riesgos: Existe un cronograma de reuniones semanales a nivel de las gerencias con el objetivo de analizar el plan estratégico, definir políticas y acciones a seguir, actualizar la evolución del negocio y analizar los riesgos que enfrenta la empresa. Cada gerencia es responsable de los aspectos que le corresponden y, según la naturaleza del riesgo, se determinan planes de acción y se realiza el seguimiento hasta su conclusión.

Determinación de políticas contables: Repsol cuenta con un Manual de Políticas Contables donde se establecen las políticas y prácticas contables que deben seguir todas las empresas del grupo. En Bolivia estas normas son en un principio analizadas por la gerencia económico financiera. En los temas complejos o en caso de existir consultas, éstas se envían al área de normativa contable de la casa matriz, la cual se constituye en un área de apoyo fundamental para el grupo.

Ambiente de control: La misión y visión de la empresa es transmitida al personal a través de reuniones, publicaciones, pizarras públicas e intranet.

Adheridos
a la EITI

Repsol está a favor de la transparencia y se opone a cualquier tipo de corrupción. Por ello, la compañía adhirió a la Extractive Industries Transparency Initiative (EITI), la iniciativa global que considera mejor posicionada para lograr el objetivo de aumentar la transparencia en un contexto de respeto a los contratos y a las leyes. La casa matriz apoya financieramente al secretariado de la EITI y participa en sus iniciativas de difusión.

Por ello, si el Estado boliviano decidiera adherir a esta iniciativa, la compañía publicará sus pagos y aportes en función de este acuerdo internacional, como ya lo hace en otros países.



Esta gestión estuvo marcada por el desarrollo de la Fase I del Proyecto Margarita-Huacaya que considera la construcción de la nueva planta en Margarita y de los sistemas de evacuación y recolección de gas, así como la puesta a punto de los pozos productores. También se logró un incremento importante en la producción de hidrocarburos con las mejoras que se realizaron en la EPF. Hubo avances importantes en la mejora de los sistemas de gestión del área operativa.

ACTIVIDAD Y NEGOCIOS DE LA SOCIEDAD



OPERACIONES

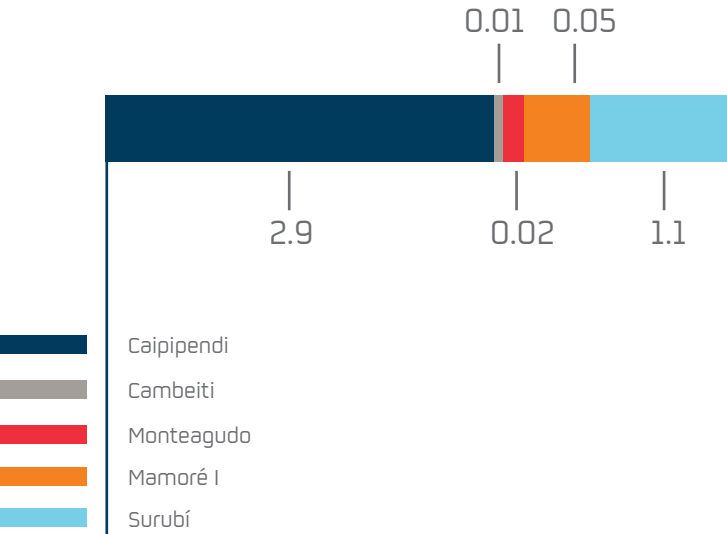
Producción

Durante el período comprendido entre abril de 2011 y marzo de 2012, la producción de Repsol Bolivia alcanzó a 4,52 millones de barriles equivalentes de petróleo (BEP), expresados en *working interest*, es decir a la participación de Repsol Boli-

via en cada uno de los contratos de operación detallados en el gráfico siguiente. Del total, 2,66 millones corresponden a gas natural; 1,76 millones corresponden a crudo, condensado y gasolina; y 0,10 a gas licuado de petróleo (GLP).

Producción total Repsol YPF E&P Bolivia S.A.

Expresado en millones de BEP - WI





Uno de los principales hitos de esta gestión, fue la ampliación de la capacidad EPF en el área de Contrato Caipipendi, con lo cual se incrementó la entrega de gas de 2,3 a 3,0 MM3D y se contribuyó al logro de los resultados económicos al cierre del período. Este proyecto se ejecutó en un tiempo récord de cinco meses y en la fase final, realizada en mayo de 2011, se hizo un paro de planta de cuatro días durante el cual se efectuaron las siguientes actividades.

- Se cambiaron las válvulas PV-101 A/B de entrada a la EPF.
- Se cambiaron los caños in/out de la PSV-101 A/B del V-10
- Se reemplazó el V-104 por V-104B
- Se cambió el empaque ordenado del V-105, Mellapack Y252 plus
- Se instaló un bypass al módulo “punto de rocío”, con válvula de control y medición de gas.
- Se cambió el colector de descarga de compresores, de 8 a 10 pulgadas.
- Se instaló el compresor K-102C .
- Se instaló una línea de descarga de 8 pulgadas, con medidor ultrasónico, hasta el gasoducto de exportación.
- Se instaló el filtro de aceite de descarga V-107B.
- Se cambió la línea de 12 pulgadas por una de 16 del KOD V-701 al HP flare FL-701
- Se modificó la estación de medición en el empalme Sábalo.
- Se subió el set de HIPPS de los pozos MGR X3 y MGR X1, de 2.100 a 2.400 y 2.250 psi, respectivamente.

Resultados Ampliación EPF

PRODUCCIÓN	ABRIL	JUNIO
Gas [Mmcd]	2.34	3.09
Oil [bpd]	4,100	4,927
Venta de Gas [MM3D]	2.30	3.05



Trabajos ejecutados durante el paro programado de la EPF.



Mantenimiento

De acuerdo al plan anual de mantenimiento, se realizaron los trabajos programados (preventivos y predictivos) y los no programados (correctivos) necesarios para alcanzar la disponibilidad requerida de las diferentes instalaciones.

Los indicadores de gestión fueron los siguientes:

AREA NORTE	META	VALOR	AREA SUR	META	VALOR
Correctivo/Preventivo MPRC	30%	29,16%	Correctivo/Preventivo MPRC	30%	28,25%
Cumplimiento Programados MPTF	97%	96,46%	Cumplimiento Programados MPTF	97%	97,83%

KPIs	CONFIABILIDAD	DISPONIBILIDAD	TMPR*
Valor Promedio	98%	97,62%	19,74
*TMPR = \sum Tiempo total de Intervención Correctiva (hrs.) / N° total de ordenes correctivas MPRC = Relación correctivos / (preventivos + correctivos) MPTF = Cumplimiento de preventivos programados			



- Aparte de los mantenimientos preventivos programados, se realizaron trabajos mayores planificados.
- Se realizó la reparación mayor (*Overhaul*) de las tres unidades de compresión de propano de la planta EPF Margarita.
 - Se realizó reparación mayor (*Overhaul*) al motor de la Unidad Compresora de *Gas Lift* 71295 de Surubí A.

Gestión de los proyectos de Integridad

Se concluyó con la auditoría OR-P, logrando una notable mejora respecto de 2009. En base a las conclusiones se establecieron acciones para subsanar algunas desviaciones, las que se agruparon en los proyectos de *Production Integrity Safety Assessments* (PISA).

Se definieron los siguientes proyectos:

PROYECTOS	CO2 por FM 200 EPF
	Respuesta a Emergencia
	Mantenimiento e Integridad
	Manejo del Cambio
	Entrenamiento en Operación de Facilidades
	Integridad de Pozos
	Comisionado y puesta en marcha

Se participó activamente del Operations Management Toolkit (OMT) Fase 1, impulsado desde la Corporación Repsol y cumpliendo con todas las contribuciones y validaciones requeridas. El objetivo es generar una base de datos, común para toda la compañía en materias de procedimientos, mejores prácticas, guías y otros documentos para contribuir al desarrollo de nuestras actividades con seguridad, responsabilidad, fiabilidad y consistencia que nos permitan liderar una operación de excelencia.

Se realizó el estudio Direct Current Voltage Gradient (DCVG) de la línea del pozo MGR-X1, que permite verificar la efectividad de la protección para evitar la corrosión y se estableció que no hay daños de consideración.





Estudios de ingeniería

Se concluyó el estudio de ingeniería básica para el Proyecto “Drenaje Pluvial áreas de procesos en planta EPF”.

Se concluyó la ingeniería básica del proyecto de instalación de unidad de recuperación de gases de baja presión (VRU) de la EPF.

Programación de la optimización del sistema de gas lift y sistema de producción cambiando válvulas de gas lift y rediseño de acuerdo a los últimos registros de presión de los pozos y sus potenciales.

Ingeniería de producción

Se realizaron los registros de presión en los campos del área Mamoré para actualizar los modelos de simulación estático y dinámico para optimizar el proyecto de reactivación.

Se realizó el baleo de 91 metros en pozo Sumidero Formación Grupo Chaco para la inyección de agua tratada, con el objetivo de tener mayor admisión y evitar acumulación en baterías y plantas, incremento que se alcanzaría con la reactivación de los campos del área Mamoré.

Se realizó la programación de estimulaciones ácidas en los campos del área Mamoré para incrementar la producción. Allí se aplicarán los tratamientos ácidos energizados y el uso de petróleo en los desplazamientos para evitar el segregamiento de los fluidos del reservorio por las bajas presiones de los campos.



Ingeniería y obras

Durante este período se realizaron los siguientes proyectos:

Area de Contrato Caipipendi.

- ▣ Pavimentación de la pista de aterrizaje en el Aeródromo Margarita.
- ▣ Construcción de la planchada y camino de acceso al pozo MGR 5.

- ▣ Variante camino de acceso EPF/CPF.
- ▣ Readecuación de facilidades en el pozo MGR 4st.
- ▣ Estación de servicio en la planta Margarita.

Equipo de comisionado y puesta en marcha FASE I

La Gerencia de Operaciones formó, entrenó y capacitó todo un equipo para comisionar y arrancar la Fase I del Proyecto Margarita-Huacaya. Esta actividad se inició en abril de 2011 y en ella participaron 12 personas de forma permanente y todo el personal de la Gerencia de Operaciones más los servicios contratados a requerimiento.



Hasta marzo de 2012 se completaron los siguientes hitos:

- ▣ Formación del equipo
- ▣ Capacitación del equipo
- ▣ Purgado y presurización de los ductos: Líneas de Producción de los pozos MGR X-3, MGR 4ST, HCY X-1 al *Infield Header*, *Trunk Line* a Planta Margarita y *Export Line* desde Planta Margarita a Sábalo.
- ▣ Realización de la auditoría “Pre-Start Up Review”

Próximos hitos a ejecutar:

- ▣ Introducción de hidrocarburos
- ▣ Purgado y presurización de la planta de gas
- ▣ Arranque de la planta de gas CPF
- ▣ Performance test de CPF.





Proyecto Margarita-Huacaya Fase I

El desarrollo de la Fase I del Proyecto Margarita-Huacaya marcó esta gestión en Repsol Bolivia. Como operador del Consorcio Cai-pipendi, la compañía concentró la mayor parte de sus esfuerzos en la construcción de la nueva planta de procesamiento de gas de Margarita, los nuevos ductos y la puesta a punto de los pozos productores para cumplir con el compromiso asumido con el Estado boliviano, a través de YPFB, para incrementar la producción de gas. Antes de que concluya el primer semestre de 2012, la compañía adicionará seis MM3D de gas a los actuales 3 millones.

Esto constituirá un aporte importante para el cumplimiento de los compromisos de compra y venta que tiene la empresa estatal boliviana con los mercados de Brasil y Argentina.

Al término de la Fase I, se completará una inversión de aproximada-

mente 600 millones de dólares, en las siguientes actividades:

- Construcción planta CPF.
- Construcción ductos de recolección y evacuación.
- Completación de los pozos Margarita X-3, Margarita 4st y Huacaya X-1, que junto al Margarita X-1 garantizan los volúmenes comprometidos con YPFB.

Al cierre de esta gestión, el avance de la Fase I supera el 93% y en los últimos meses ha concentrado a más de 3.700 personas, considerando al personal de Repsol Bolivia, de las empresas contratistas y de las subcontratistas.

La nueva planta, que demandará una inversión de aproximadamente 260 millones de dólares, es construida por la empresa Técnicas Reunidas, que trabaja junto a compañías bolivianas -como Kaiser, Bolinter e Inesco-. Esta labor se está ejecutando bajo la moda-

lidad de “llave en mano” y la planta fue diseñada y se construye de forma modular, minimizando el trabajo en el emplazamiento de la obra, por su difícil acceso, así como el plazo de ejecución, que será de aproximadamente 20 meses.

La nueva planta se construye sobre una superficie de aproximadamente 12 hectáreas. A esto se suman 12 hectáreas adicionales para el área donde se está levantando la antorcha (*flare*) y 7,5 hectáreas para el campamento donde estará el personal encargado de la operación.

La construcción demandará más de 800.000 horas de máquinas trabajando, 129.000 m³ de movimiento de suelos, 10.000 m³ de hormigón y tiene 25.800 m² en construcciones, donde también se han instalado 1.256 toneladas de estructuras metálicas.

Entre las instalaciones que incorpora, destaca la primera sala eléctrica a prueba de explosiones de Bolivia; allí estarán concentrados todos los sistemas eléctricos de alimentación a motores y de control de la planta. La dimensión de estas instalaciones se refleja en

que ya se han colocado alrededor de 250 mil metros de cable.

Debido al lugar en que se encuentran, la planta y todas las instalaciones ligadas a la producción en Margarita y Huacaya deben contar con un sistema propio de genera-

ción eléctrica. Por ello, durante la Fase I se instalarán tres turbogeneradores con una capacidad instalada de 19,5 MW. Estos equipos proveerán energía a la planta así como al campamento, las instalaciones asociadas, los nuevos pozos y el sistema de recolección.



Un sistema completo de transporte

Un sistema de ductos de 77 kilómetros que unen los diferentes pozos con la planta e instalaciones intermedias, permitirán la recolección y evacuación del gas producido en el Área Caipipendi. Su construcción incluyó desafíos muy especiales desde el punto

sa Techint y demandó aproximadamente 14 meses de trabajo.

Una de las premisas de las actividades desarrolladas por Repsol Bolivia es la preservación y el cuidado del medio ambiente. Los trabajos desarrollados en cumplimiento de

los derechos de vía, con el objetivo de devolver estas zonas a su condición original. Un equipo multidisciplinario de especialistas con el apoyo de la mano de obra de las comunidades del área de influencia, cuyos pobladores trabajan tanto en la construcción como en



de vista geográfico, como el cruce del río Pilcomayo, que se realizó durante los meses de veda para la pesca, y la serranía del Caipipendi, con pendientes de casi 90 grados.

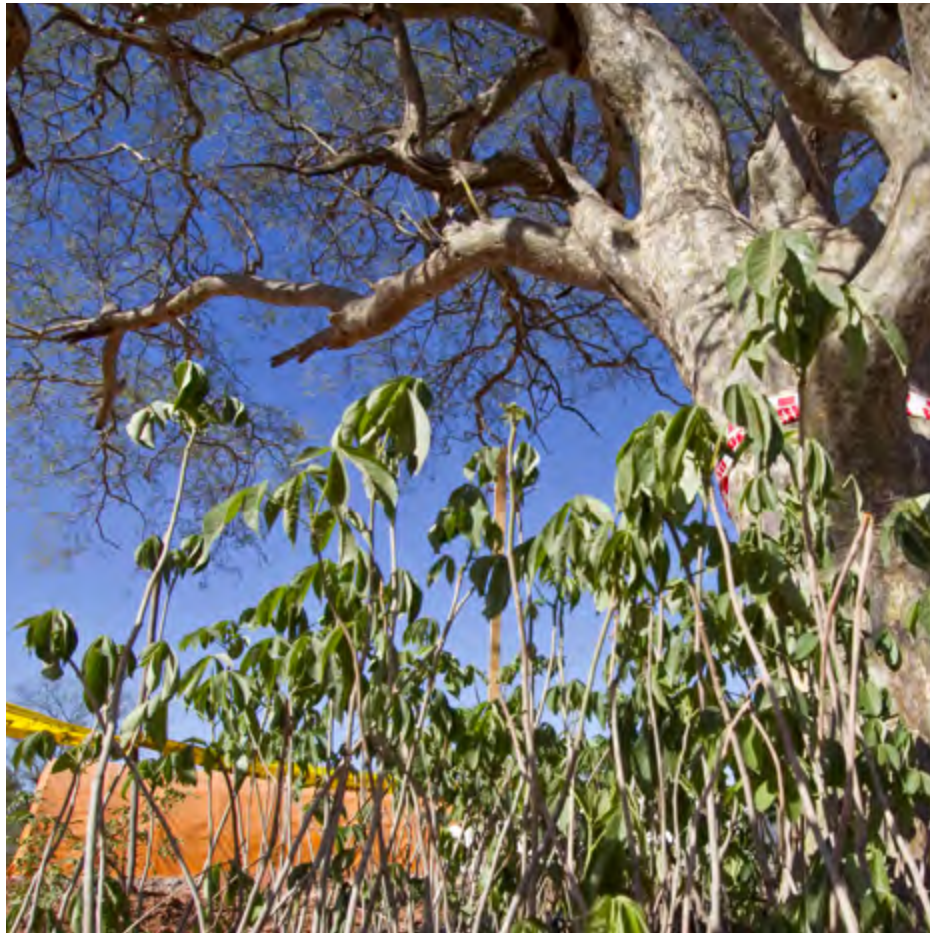
La ingeniería, aprovisionamiento, construcción y montaje de las líneas de recolección, evacuación y “loop” estuvo a cargo de la empre-

la licencia ambiental para las líneas de recolección, evacuación y caminos de acceso y demandaron fuertes medidas de seguridad, cuidado del medio ambiente y relacionamiento social.

En la etapa final se está desarrollando un minucioso trabajo de restauración y recomposición de

la restauración y recomposición de las áreas, devolviendo el material orgánico del suelo así como la vegetación que se extrajo en el proceso de desmonte que se hizo en algunos sectores, lo que permitió coadyuvar al proceso de la sucesión y regeneración natural por donde se construyeron los derechos de vías.

El trabajo de ahora en adelante demandará realizar monitoreos en todos los tramos por los cuales pasan los ductos para garantizar que se ejecuten los trabajos de restauración, control de erosión y recomposición mecánica en cruces de cuerpos de agua como drenajes naturales, quebradas y ríos; pendientes, pasos de animales y otros obstáculos, identificados durante el relevamiento realizado antes de la construcción de los ductos.



Posteriormente se realizará la reforestación con especies vegetales nativas de la zona. Para la provisión de los plantines se involucrará a los pobladores de las comunidades vecinas, con lo cual también se les brinda una fuente de ingresos.

Puesta a punto de los pozos productores



Otro aspecto importante de la Fase I del desarrollo de los campos Margarita y Huacaya es la completación de los pozos que proveerán el gas necesario para cumplir con los nuevos volúmenes comprometidos. Este trabajo se realizó durante la presente gestión en los pozos Margarita X-3, Margarita 4st y Huacaya X-1.

El Margarita X-3 proveerá 3 MM3D y su terminación definitiva concluyó en julio de 2009. Con una profundidad de 5.445 metros, produce gas y condensado simultáneamente desde dos niveles de la formación Huamampampa H1b y H2.

El principal hito en este campo se alcanzó a fines de septiembre de 2011, cuando se culminaron con éxito los trabajos de recompletación del pozo Margarita 4st para la instalación de su terminación

definitiva y las pruebas permitieron obtener el mayor caudal de la cuenca subandina, con una producción de 5,4 millones de metros cúbicos diarios (MM3D). Este pozo fue perforado en el año 2004 y tiene una profundidad de 4000 metros, produce gas y condensado de la formación H1b.

Los trabajos de recompletación del MGR 4st se iniciaron en diciembre de 2010 y para ellos se utilizaron tuberías de 7 pulgadas de diámetro que permiten la producción de altos caudales de gas y condensado sin riesgos de erosión. Están fabricadas en acero Cr13 que protege la instalación de los efectos de la corrosión por el contenido de dióxido de carbono (CO₂) que presenta el fluido del reservorio Huamampampa.

El proceso de completación culminó con la operación de limpieza y prueba del pozo diseñada por los técnicos de Repsol y con el equipamiento provisto por la empresa Expro. La ejecución de esta prueba demandó la construcción de

una fosa de quema especialmente diseñada con más de 3.000 m² de superficie y 25 metros de altura, y 8 líneas de 8 pulgadas como quemadores, la más grande construida en Bolivia hasta la fecha.

Esta operación superó las expectativas planteadas originalmente y permitió corroborar la factibilidad técnica de producir al caudal comprometido en la Fase I, de 4 MM3D de gas.



El Huacaya X-1 fue el último pozo en ser intervenido. Este pozo fue perforado entre 2006 y 2007 y su caudal de producción es de 0,8 MM3D. A la producción de estos pozos se sumará el caudal del Margarita X-1 que estaba en funcionamiento y que no fue necesario intervenirlo en esta etapa.





La gestión concluyó con una utilidad de 16,9 millones de dólares y se realizaron inversiones por 111,8 millones, los que fundamentalmente fueron destinados al desarrollo de los campos Margarita y Huacaya y que durante la próxima gestión se traducirán en un incremento importante de la producción.

RESULTADOS FINANCIEROS



Resultados financieros y comerciales

Repsol Bolivia presenta los siguientes indicadores y resultados de gestión correspondientes al período comprendido entre abril de 2011 y marzo de 2012.

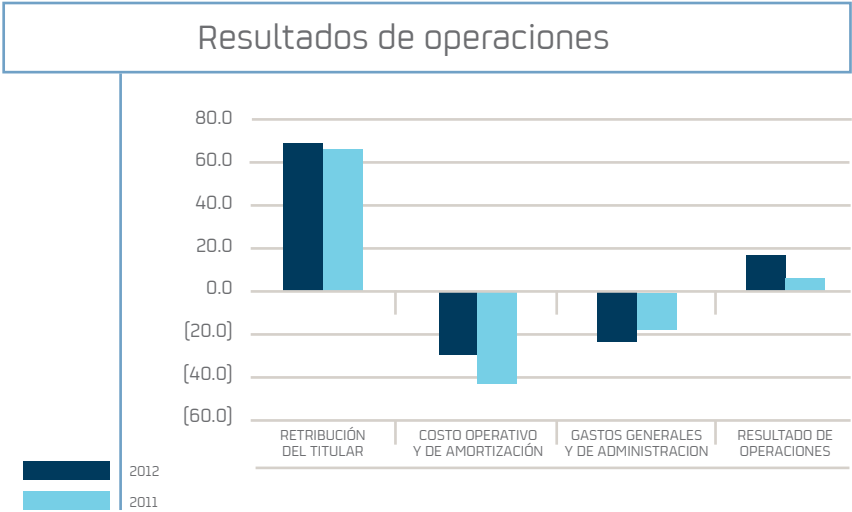
Resultados y principales indicadores de la gestión

Expresado en millones de dólares

	Gestión 2011/2012	Gestión 2010/2011
Resultado de operaciones	16,9	4,9
Resultado neto	10,9	10,8
Patrimonio neto	449,4	398,7
Valor contable de las acciones [en dólares]	37,1	32,9
Inversiones	111,8	44,8



Los rubros que componen los resultados de cada gestión, se muestran en el gráfico siguiente:



Resultados del periodo

La gestión concluida el 31 de marzo de 2012 presenta una utilidad de 10,9 millones de dólares frente a los 10,8 millones de utilidad registrada en la gestión anterior, existiendo un incremento del 1%. La utilidad operativa obtenida fue de 16,9 millones de dólares mientras que en la gestión 2010 - 2011 se presentó una utilidad operativa de 4,9 millones.

Los factores que tuvieron mayor impacto en los resultados obtenidos fueron: i) el incremento de aproximadamente un 56% de los precios de exportación del gas; y ii) el incremento del volumen exportado debido principalmente a una mayor demanda de los mercados brasileño y argentino.

Ingresos por retribución del titular

Los ingresos de la gestión por la Retribución del Titular, que es el único pago que recibe Repsol Bolivia por la entrega de gas natural, petróleo crudo y gas licuado de petróleo (GLP) a YPFB, como consecuencia del servicio de operación en las áreas de contrato que tiene asignadas. Durante la última gestión, estos ingresos ascendieron a 69,2 millones de dólares, y el monto más importante el que se percibió por las entregas de gas natural al mercado externo (Argentina y Brasil).

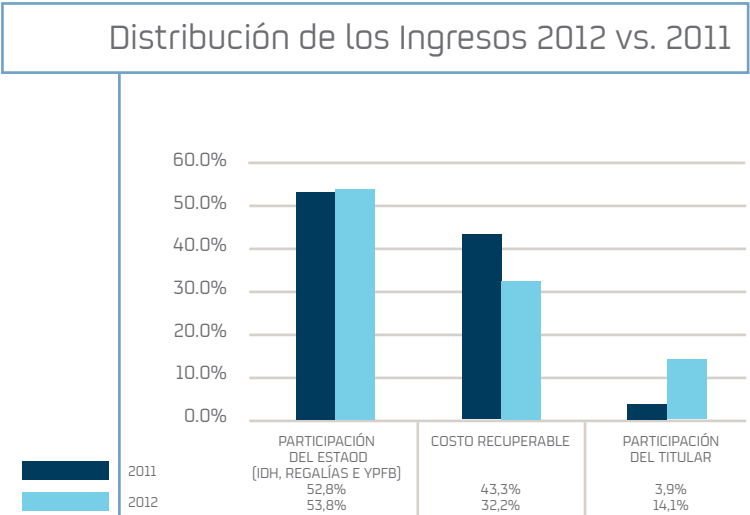
Los ingresos por la Retribución del Ti-

tular, presentan un incremento del 33% con relación a la gestión anterior.

Cabe mencionar que la Retribución del Titular está conformada por la suma de los Costos Recuperables y la Utilidad del Titular. Su cálculo deriva de la valorización de la producción entregada a YPFB para su posterior destino a los diversos mercados de consumo.

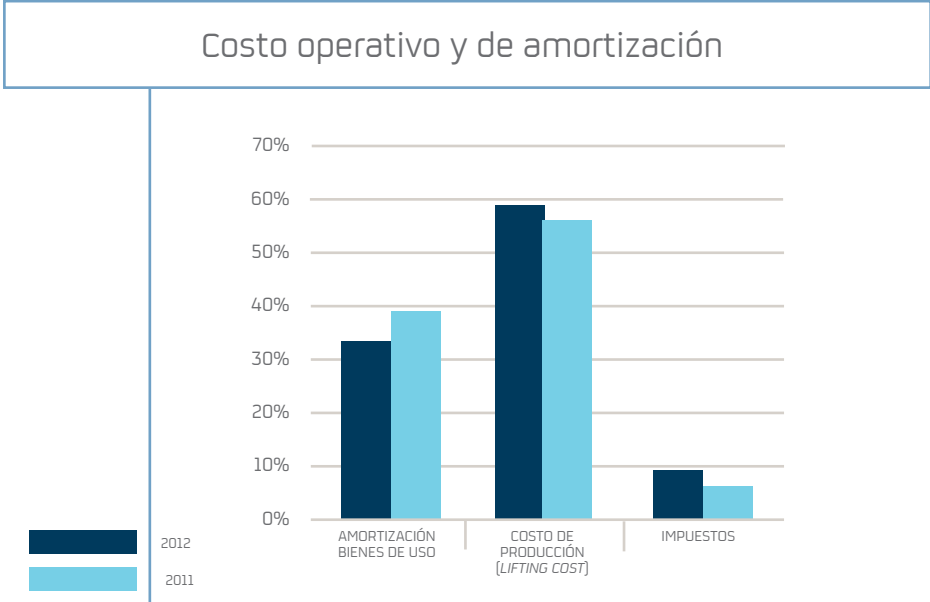
El gráfico a continuación detalla cómo se distribuye el valor de la producción luego de su comercialización por parte de

YPFB. Esta distribución se realiza entre el Estado Boliviano, YPFB -como contraparte de los Contratos de Operación- y el Titular. En la gestión concluida el 31 de marzo de 2012, la Retribución del Titular correspondió al 43.9% del total del valor de la producción entregada a YPFB, mientras que el 53,8% restante corresponde a los ingresos para el Estado boliviano. En este porcentaje se consideran las regalías, el Impuesto Directo a los Hidrocarburos y la participación de YPFB.



Costo operativo y de amortización

El costo operativo y de amortización de la gestión concluida el 31 de marzo de 2012, alcanzó un total de 29,4 millones de dólares. Este costo está comprendido por la amortización de los bienes de uso, un 33%; costos de producción (lifting cost), un 59%; e impuestos a las Transacciones y a las Transacciones Financieras, 8%.



Inversiones

Durante la presente gestión, las inversiones realizadas por Repsol YPF E&P Bolivia S.A., alcanzaron a 111,8 millones de dólares y estuvieron orientadas en un 98%, a las actividades de desarrollo del Área de Contrato Caipipendi, es decir al desarrollo de los campos Margarita y Huacaya. Este monto corresponde al porcentaje de participación de la sociedad en el Consorcio Caipipendi.

El 2% restante del total invertido se refiere a la ejecución de inversiones asociadas a sistemas y oficina central.

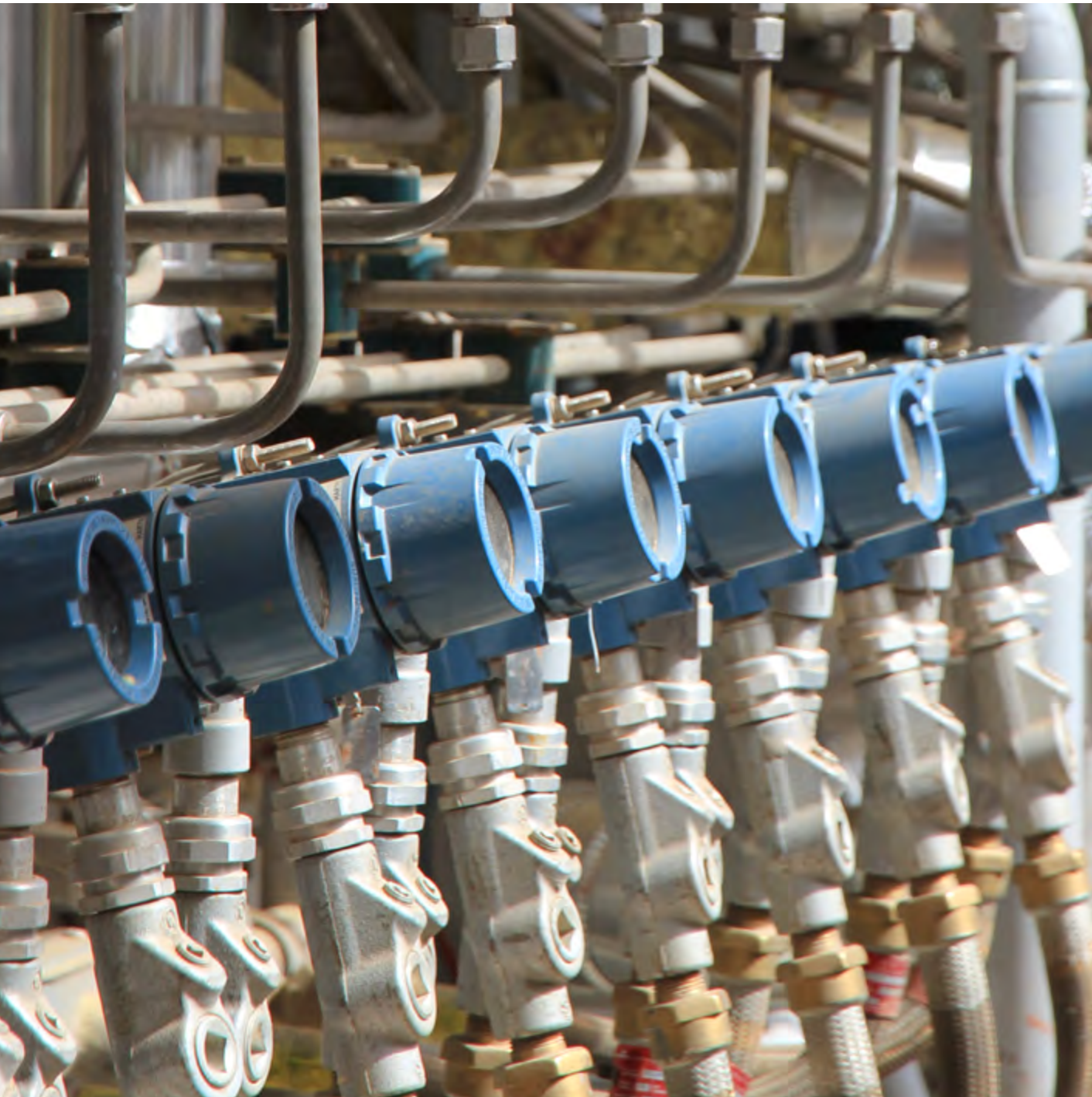
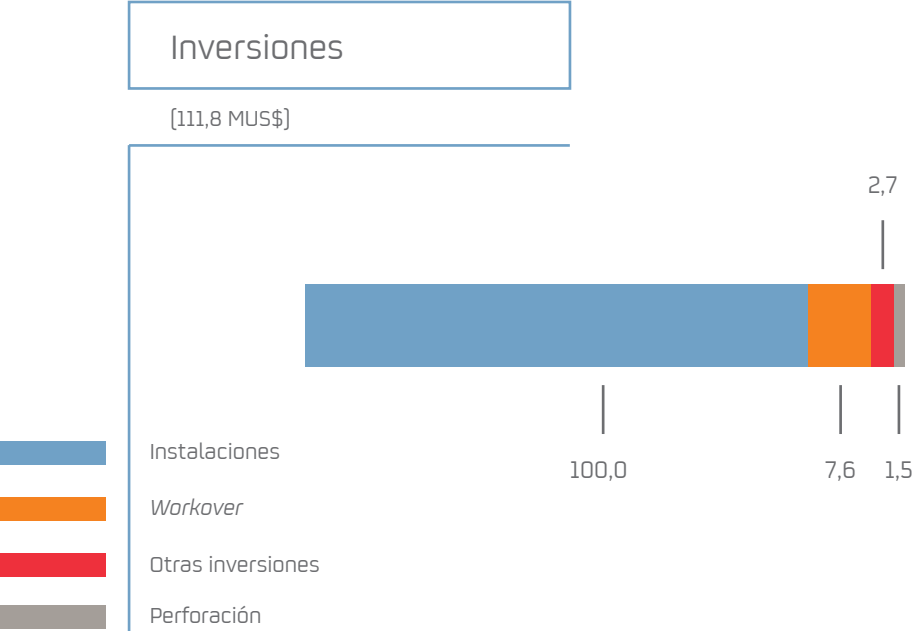


Del total de inversiones en el Área de Contrato Caipipendi, 95,4 millones de dólares se destinaron a la construcción de instalaciones de producción, donde destacan la planta de procesamiento de gas (denominada CPF) con un avance de ejecución del 93% al cierre de la gestión, y el sistema de recolección de producción y las líneas de evacuación.

Lo anterior marca nuestro principal hito a lo largo de la gestión y nos permite avanzar optimistas en nuestro objetivo de sumar nuevos volúmenes de gas para los mercados interno y externo durante el primer semestre del año en curso. Hoy estamos en la etapa final de construcción de la nueva planta de Margarita, que nos permitirá aumentar nuestra capacidad de procesamiento desde 3 hasta 9 millones de metros cúbicos diarios de gas. Esto, luego de que en mayo de 2011, incrementáramos de 2,3 a 3 MM3D la capacidad de procesamiento en nuestra planta EPF, cumpliendo así con uno de los compromisos asumidos con YPFB para aumentar la oferta en el período de invierno.

Estas labores están en marcha y nuestro objetivo es cumplir nuestros compromisos dentro de los plazos que hemos acordado con las autoridades bolivianas.

A esto se suman los trabajos de perforación y *workover* de pozos, que concentraron el 7% de la inversión de Caipipendi, equivalentes a 7,7 millones.



RESUMEN DE DESEMPEÑO



ECONÓMICOS	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Pago por inversiones (millones de dólares)	10.01	44.94	111.82
Impuestos pagados (millones de dólares)	2.59	2.56	2.49
Beneficio neto (millones de dólares)	-8.94	10.80	10.90

AMBIENTALES	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Consumo energético total (106 GJ)	1,657,077.78	1,444,268.20	1,409,495.28
Emisiones directas CO2 equivalente (millones de toneladas)	133,308.05	113,157.03	148,338.03
Distribución de biocombustible (kilotoneladas)	0	0	0
Principales emisiones a la atmósfera - SO2 (toneladas)	1	1	4
Principales emisiones a la atmósfera -NOx (toneladas)	254	255	460
Principales emisiones a la atmósfera - COVNM (toneladas)	1,123	959	1,007
Contaminantes vertidos -Hidrocarburos (toneladas)	0	0	0
Cantidad derramada de hidrocarburo que afecta al medio (toneladas)	0	0	0
Número de derrames de hidrocarburo superiores a un barril que afectan al medio	0	0	0
Residuos peligrosos gestionados [1]	13	10	6
Agua captada externa (miles de toneladas)	16	68	239

SOCIALES	2009	2010	2011
Personas de Repsol (número)	182	196	212
Índice de frecuencia de accidentes de personal propio y contratista	0,0	0,0	0.37
Formación en seguridad y salud laboral (horas)	2,299	2,750	14,854
Número de muertes	0	0	0
Mujeres en plantilla (porcentaje)	28%	29%	29%
Mujeres en puestos directivos (porcentaje)	16%	19%	20
Tasa de rotación total (porcentaje)	12.2	18.2	10.3
Inversión en formación (millones de dólares)	0.12	0.18	0.29
Formación por empleado (horas)	21.5	41.7	54.2
Personas de Repsol que reciben evaluación de desempeño (porcentaje)	100	100	100
Personas con capacidades diferentes (número)	0	0	0
Personas en plantilla con teletrabajo (número)	0	0	0
Incidentes por discriminación (número)	0	0	0
Inversión social voluntaria (millones de dólares)	0,16	13,82 (**)	0,79
Compras locales / compras totales (porcentaje) ⁽¹⁾	97.7	99.72	99.86
Evaluaciones de desempeño a contratistas y proveedores (número)	55	39	50
Auditorías a contratistas y proveedores (número)	14	10	0
Despidos relacionados con incumplimientos de la Norma de Ética y Conducta (número)	0	0	0

* El período comprendido abarca de abril a marzo del año siguiente
** Esta suma considera el aporte voluntario para la constitución del Fondo de Inversión en el marco del Acuerdo de Amistad y Cooperación firmado con la APG IG.
⁽¹⁾ Se consideran compras locales todos los pagos por servicios y compra de materiales y equipos a empresas constituidas legalmente en Bolivia



La gestión concluyó con una utilidad de 16,9 millones de dólares y se realizaron inversiones por 111,8 millones, los que fundamentalmente fueron destinados al desarrollo de los campos Margarita y Huacaya, y que durante la próxima gestión se traducirán en un incremento importante de la producción.

ESTADOS FINANCIEROS



Encinas Auditores S.R.L.
Velasco N° 468
Edificio El Carmen, Piso 3
Santa Cruz de la Sierra, Bolivia

Tel:(591-3) 337-2292
Av. 6 de Agosto N° 2700
Torre Empresarial CADECO, Piso 4
La Paz, Bolivia
Tel:(591-2) 214-5355
www.deloitte.com

INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE
A los Señores Directores y Accionistas de:

REPSOL YPF E&P BOLIVIA S.A.

1. Hemos examinado los balances generales de REPSOL YPF E&P BOLIVIA S.A. (en adelante mencionada también como “la Sociedad”) al 31 de marzo de 2012 y 2011 y los correspondientes estados de ganancias y pérdidas, evolución del patrimonio neto y flujo de efectivo por los ejercicios económicos finalizados en esas fechas, así como las notas 1 a 13 que se acompañan. Estos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Sociedad. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría.
2. Efectuamos nuestros exámenes de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Bolivia. Estas normas requieren que planifiquemos y ejecutemos la auditoría para obtener razonable seguridad respecto a si los estados financieros están libres de presentaciones incorrectas significativas. Una auditoría incluye examinar, sobre una base de pruebas, evidencias que sustenten los importes y revelaciones en los estados financieros. Una auditoría también incluye evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas realizadas por la gerencia de la Sociedad, así como también evaluar la presentación de los estados financieros en su conjunto. Consideramos que nuestros exámenes proporcionan una base razonable para nuestra opinión.
3. En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todo aspecto significativo, la situación patrimonial y financiera de REPSOL YPF E&P BOLIVIA S.A. al 31 de marzo de 2012 y 2011, los resultados de sus operaciones, la evolución del patrimonio neto y el flujo de efectivo por los ejercicios económicos finalizados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Bolivia.

Deloitte se refiere a una o más de las firmas miembros de Deloitte Touche Tohmatsu Limited, una compañía privada del Reino Unido limitada por garantía, y su red de firmas miembros, cada una como una entidad única e independiente y legalmente separada. Una descripción detallada de la estructura legal de Deloitte Touche Tohmatsu Limited y sus firmas miembros puede verse en el sitio web www.deloitte.com/about.

4. Como se menciona en las Notas 9 y 10 a la fecha se han emitido leyes fundamentales y otras reglamentaciones para la implementación del marco normativo, sin embargo algunos aspectos aún no han sido normados y existen aspectos pendientes de definición relacionados tanto con las obligaciones contraídas bajo el marco contractual anterior como con los contratos en actual vigencia y que necesitarán de una reglamentación y consensos entre ambas partes. Los efectos conocidos del cambio normativo, han sido considerados en la preparación de los presentes estados financieros.

DELOITTE S.R.L.
FIRMA INTEGRANTE DEL GRUPO
DE FIRMAS MIEMBRO DE
DELOITTE TOUCHE TOHMATSU

Lic. Aud. Saúl Encinas (Socio)
MAT. CAUB – 3570
MAT. CDA SC – 1402

Santa Cruz de la Sierra, 18 de Mayo de 2012

BALANCE GENERAL AL 31 DE MARZO DE 2012 Y 2011

[Cifras expresadas en miles de bolivianos - Nota 3.c]

	NOTA	2012	2011 [reexpresado]
ACTIVO			
ACTIVO CORRIENTE			
Disponibilidades	5.a	30,638	7,249
Inversiones temporarias		1,927	-
Créditos por ventas	5.b	294,929	316,158
Otros créditos	5.c	707,439	1,380,077
Inventarios		46,607	49,289
Activos disponibles para la venta	5.e	370,268	385,517
Total activo corriente		1,451,808	2,138,290
ACTIVO NO CORRIENTE			
Inversiones permanentes		127	127
Créditos por ventas	5.b	976	1,073
Bienes de uso	5.d	2,298,356	1,553,715
Total activo no corriente		2,299,459	1,554,915
TOTAL ACTIVO		3,751,267	3,693,205
PASIVO Y PATRIMONIO NETO			
PASIVO CORRIENTE			
Deudas comerciales	5.f	223,556	227,240
Remuneraciones y cargas sociales	5.i	27,798	25,240
Deudas fiscales	5.g	14,002	11,891
Otros pasivos	5.h	85,984	108,611
Pasivos disponibles para la venta	5.e	230,619	200,857
Total pasivo corriente		581,959	573,839
PASIVO NO CORRIENTE			
Otros pasivos	5.h	17,028	36,703
Previsión para beneficios sociales	5.i	24,256	30,538
Total pasivo no corriente		41,284	67,241
TOTAL PASIVO		623,243	641,080
PATRIMONIO NETO [Según estado respectivo]		3,128,024	3,052,125
TOTAL PASIVO Y PATRIMONIO NETO		3,751,267	3,693,205

Las notas 1 a 13 adjuntas forman parte integrante de estos estados.


Iveth Sánchez S.
JEFE DE CONTABILIDAD
C.A.U.B. 6421


Fátima Bañegas S.
GERENTE ECONÓMICO
FINANCIERO


Jorge Milathlanakis
REPRESENTANTE
LEGAL

ESTADO DE GANANCIAS Y PÉRDIDAS POR LOS EJERCICIOS ECONOMICOS
FINALIZADOS EL 31 DE MARZO DE 2012 Y 2011

[Cifras expresadas en miles de bolivianos - Nota 3.c]

	NOTA	2012	2011 [reexpresado]
Ventas		481,649	513,214
Costo de ventas	5.j	[204,666]	[338,327]
Utilidad bruta en ventas		276,983	174,887
Gastos generales y de administración	5.k	[159,367]	[137,204]
Utilidad de operaciones		117,616	37,683
Ingresos financieros, netos		1,263	7,531
Otros [egresos] ingresos, netos		38,675	35,879
Ajuste por inflación y tenencia de bienes		[78,824]	1,600
Utilidad del ejercicio antes del impuesto a las utilidades de las empresas		78,730	82,693
Impuesto a las utilidades de las empresas		[2,831]	-
Utilidad del ejercicio		75,899	82,693

Las notas 1 a 13 adjuntas forman parte integrante de estos estados.


Iveth Sánchez S.
JEFE DE CONTABILIDAD
C.A.U.B. 6421


Fátima Bañegas S.
GERENTE ECONÓMICO
FINANCIERO


Jorge Milathlanakis
REPRESENTANTE
LEGAL

ESTADO DE EVOLUCIÓN DEL PATRIMONIO NETO POR LOS EJERCICIOS ECONOMICOS FINALIZADOS EL 31 DE MARZO DE 2012 Y 2011

[Cifras expresadas en miles de bolivianos - Nota 3.c]

	2012								2011 [reexpresado]
	Capital Social Pagado	Ajuste de capital	Reserva legal	Ajuste global del patrimonio	Ajuste de reservas patrimoniales	Sub total	Resultados acumulados	Total	Total
Saldos al inicio del ejercicio	1,211,549	385,463	46,862	1,712	13,537	1,659,123	1,131,696	2,790,819	2,863,817
Actualización del patrimonio		149,530			5,815	155,345	105,961	261,306	105,615
Saldos al incio del ejercicio [reexpresados]	1,211,549	534,993	46,862	1,712	19,352	1,814,468	1,237,657	3,052,125	2,969,432
Constitución de reserva legal			3,781			3,781	[3,781]	-	
Utilidad del ejercicio							75,899	75,899	82,693
Saldos al cierre del ejercicio	1,211,549	534,993	50,643	1,712	19,352	1,818,249	1,309,775	3,128,024	3,052,125

Las notas 1 a 13 adjuntas forman parte integrante de estos estados.


Iveth Sánchez S.
JEFE DE CONTABILIDAD
C.A.U.B. 6421


Fátima Bañegas S.
GERENTE ECONÓMICO
FINANCIERO


Jorge Milathianakis
REPRESENTANTE
LEGAL

ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO POR LOS EJERCICIOS ECONOMICOS FINALIZADOS EL 31 DE MARZO DE 2012 Y 2011

[Cifras expresadas en miles de bolivianos - Nota 3.c]

	2012	2011 [reexpresado]
FONDOS GENERADOS POR LAS OPERACIONES		
Utilidad del ejercicio	75,899	82,693
Ajustes para conciliar el resultado del ejercicio con los flujos de fondos generados por las operaciones:		
Depreciación de bienes de uso	66,972	138,406
Previsión para beneficios sociales	6,753	10,377
Beneficios sociales por traspaso de Repsol YPF Bolivia S.A.	-	19,579
Previsión para cuentas incobrables	13,330	12,249
Otros resultados que no generan fondos	[12,668]	10,023
Cambios en activos y pasivos		
Créditos por ventas	23,246	[41,846]
Otros créditos	674,375	76,658
Inventarios	2,682	1,776
Deudas comerciales	17,843	[2,651]
Deudas sociales	2,559	24,657
Deudas fiscales	2,111	[9,329]
Pagos de beneficios sociales	[2,104]	[3,418]
Otros pasivos	[34,068]	11,462
Fondos netos generados por las operaciones	836,930	330,636
FONDOS APLICADOS A LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
Adquisición de bienes de uso	[811,748]	[349,907]
Baja de bienes de uso	134	-
Fondos netos aplicados a las actividades de inversión	[811,614]	[349,907]
INCREMENTO (DISMINUCIÓN) NETO DE LOS FONDOS	25,316	[19,271]
FONDOS AL INICIO DEL EJERCICIO	7,249	26,520
FONDOS AL CIERRE DEL EJERCICIO	32,565	7,249

Las notas 1 a 13 adjuntas forman parte integrante de estos estados.


Iveth Sánchez S.
JEFE DE CONTABILIDAD
C.A.U.B. 6421


Fátima Bañegas S.
GERENTE ECONÓMICO
FINANCIERO


Jorge Milathianakis
REPRESENTANTE
LEGAL

1. Constitución y objeto de la sociedad

Repsol YPF E&P Bolivia S.A. [“la Sociedad”] inició sus operaciones el 21 de mayo de 2001 mediante acto único conforme lo autorizado por el artículo 219 del Código de Comercio. La Dirección General del Registro de Comercio y Sociedades por Acciones le otorgó la matrícula de inscripción N° 07-051812-03 aprobada mediante la Resolución Administrativa N° 21243/2001 de fecha 29 de junio de 2001, la matrícula actualizada por FUNDEMPRESA es la No. 00013858.

La Sociedad tiene por objeto dedicarse a la actividad de hidrocarburos, asumiendo derechos y obligaciones de contratos adquiridos anteriormente por sus empresas vinculadas en el Estado Plurinacional de Bolivia, así como también adquirir otros activos y pasivos.

Su domicilio legal es la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia.

Al 31 de marzo de 2012 y 2011, la Sociedad es operador de los siguientes Contratos de Operación [antes Contratos de Riesgo Compartido] para la exploración y explotación de hidrocarburos:

PORCENTAJE DE PARTICIPACIÓN			
Área	2012	2011	Vigencia
Mamoré	100,00%	100,00%	2029
Surubí	100,00%	100,00%	2029
Cambeiti	100,00%	100,00%	2039
Tuichi	100,00%	100,00%	2038
Charagua [1]	30,00%	30,00%	2035
Caipipendi	37,50%	37,50%	2031
Monteagudo	30,00%	30,00%	2038

[1] En proceso de devolución al Estado.
Los Contratos de Operación [antes Contratos de Riesgo Compartido] se encuentran vigentes a partir del 2 de mayo de 2007, [Ver nota 9].

2. Activos disponibles para la venta

En fecha 1 de octubre de 2010, los activos de la Sociedad, referidos a ciertas áreas de contrato así como sus pasivos vinculados, han sido reclasificados como “Activos y pasivos disponibles para la venta” [Ver Nota 5.f], como resultado de un acuerdo de cesión de dichas áreas suscrito por la Sociedad y el comprador siguiendo los lineamientos de la Norma Internacional de Información Financiera 5 [Activos disponibles para la venta y operaciones a discontinuar], consecuentemente, estos activos han dejado de amortizarse desde esa fecha.

A la fecha de confección de los presentes estados financieros el acuerdo de cesión se encuentra vigente, sin embargo en fecha 17 de mayo de 2012 y como consecuencia de la emisión del D.S. 1202 “Incentivos a la producción de hidrocarburos” de fecha 18 de abril de 2012 mencionado en nota 9.c), la Sociedad, en virtud de las disposiciones del acuerdo de cesión, ha aprobado un plan propio de desarrollo para las áreas Surubí y Mamoré por mandato del D.S. 1202.

En este sentido, la Sociedad a lo largo del mes de mayo tomó la decisión de dejar de clasificar los activos referidos a estas áreas como “Activos y pasivos disponibles para la venta” y los ha valuado al menor valor entre: a) su importe en libros ajustado por cualquier amortización o revaluación que se hubiese reconocido si los activos no se hubiesen clasificado como disponibles para la venta y b) su importe recuperable en la fecha de decisión posterior de no venderlo.

3. Bases de presentación

a) Principios de contabilidad generalmente aceptados utilizados

Los presentes estados financieros han sido confeccionados de conformidad con las normas contables profesionales vigentes en Bolivia. En los casos en los cuales no existe normativa específica aplicable se han considerado los lineamientos establecidos en las Normas Internacionales de Información Financiera.

b) Ejercicio económico

De acuerdo a la Ley N° 1606 del 22 de diciembre de 1994, la fecha de cierre de gestión para este tipo de Sociedades es el 31 de marzo de cada año.

c) Consideración de los efectos de la Inflación

Los estados financieros han sido preparados en términos de moneda constante, reconociendo en forma integral los efectos de la inflación, siguiendo los lineamientos establecidos por la Norma de Contabilidad N° 3 revisada y la Resolución N° CTNAC 01/2008 del Consejo Técnico Nacional de Auditoría y Contabilidad del Colegio de Auditores y Contadores Públicos de Bolivia que contempla el ajuste de los estados financieros, a moneda constante, utilizando como único índice la variación de la Unidad de Fomento a la Vivienda

[UFV], mientras se cuente con un índice general de precios oficial y de emisión diaria. Para estos efectos se ha considerado la variación de la UFV del 31 de marzo de 2012 y 2011 de 1,74433 y 1,59499, respectivamente.

Para fines comparativos, las cifras de los estados financieros y las notas explicativas al 31 de marzo de 2011, fueron reexpresadas tomando el criterio mencionado en el párrafo anterior.

d) Uso de estimaciones

La preparación de los estados financieros de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados en Bolivia requiere que la gerencia de la Sociedad realice estimaciones para la determinación de saldos de activos, pasivos y montos de ingresos y gastos, y para la revelación de activos y pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros. Si más adelante ocurrieran cambios en las estimaciones o supuestos debido a variaciones en las circunstancias

en las que estuvieron basadas, el efecto del cambio será incluido en la determinación de la utilidad o pérdida neta del ejercicio en que ocurra el cambio. Las principales estimaciones realizadas en los estados financieros de la Sociedad se refieren a la recuperabilidad de los activos de largo plazo, provisión para taponamiento y restauración del medio ambiente y el pasivo por impuesto a las utilidades de empresas.

e) Estado de flujo de efectivo

Para la elaboración del estado de flujo de efectivo fueron considerados los fondos disponibles e inversiones equivalentes con vencimiento original menor a los tres meses.

4. Principios y prácticas contables

Los principales criterios de valuación utilizados por la Sociedad son los siguientes:

a) Saldos en moneda extranjera

Los activos y pasivos en moneda extranjera se convirtieron a bolivianos a tipo de cambio vigente al cierre de cada ejercicio. Las diferencias de tipo de cambio devengadas fueron imputadas a los resultados de cada ejercicio.

La cotización oficial del dólar estadounidense al 31 de marzo de 2012 y 2011 fue de Bs. 6,96 y 7,00 por US\$ 1, respectivamente.

b) Disponibilidades, inversiones temporarias, créditos y deudas

Se valoraron a su valor nominal, incorporando, en caso de corresponder, los intereses devengados al cierre de cada ejercicio, según las cláusulas específicas de cada operación.

c) Inventarios

Los inventarios se encuentran valuados de acuerdo al siguiente detalle:

Stock de petróleo: se valúa a su costo de reposición o reproducción o valor de mercado el que sea menor, a la fecha de cierre de cada ejercicio.

Materiales: al costo de adquisición reexpresado a la fecha de cierre de cada ejercicio.

d) Bienes de uso

Los bienes de uso de la Sociedad han sido valuados a su costo de adquisición reexpresados de acuerdo a lo indicado en la Nota 3.c.

La Sociedad utiliza el método del esfuerzo exitoso para contabilizar las operaciones relacionadas con las actividades de exploración y producción de petróleo y gas.

La Sociedad evalúa periódicamente la recuperabilidad de sus bienes de uso considerando como Unidad Generadora de Efectivo el país, de acuerdo a los lineamientos de la normativa local. El valor de los bienes de uso, no supera su valor recuperable.

La Sociedad deprecia los pozos productores y demás activos relacionados con las actividades productivas utilizando el método de unidades de producción, mediante la aplicación de la relación del petróleo y el gas producido y las reservas de petróleo y gas probadas y desarrolladas estimadas por la Sociedad. Para la depreciación del resto de los bienes de uso se utiliza el método de la línea recta, en función de la vida útil estimada de los mismos.

DETALLE DE LA VIDA ÚTIL ESTIMADA (AÑOS)

Vehículos	5
Maquinaria y equipos	8
Muebles y enseres	10
Equipos de computación	3
Herramientas	4
Ductos	10
Plantas de procesamiento	8

e) Impuesto sobre las utilidades de las empresas - IUE

La Sociedad determina la provisión del impuesto sobre las utilidades de las empresas aplicando la tasa vigente sobre la utilidad impositiva del ejercicio.

El resultado neto imponible correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1º de abril de 2011 al 31 de marzo de 2012, fue determinado por la Sociedad sobre estados financieros reexpresados a moneda constante utilizando como índice la Unidad de Fomento a la Vivienda (UFV). [Ver nota 3.c]

f) Previsión para beneficios sociales

En cumplimiento a disposiciones legales vigentes, la Sociedad constituye una previsión para cubrir el pasivo social con el personal al cierre del ejercicio, por indemnizaciones por tiempo de servicio, equivalente a un sueldo por año trabajado.

En fecha 1º de mayo de 2009, el Gobierno Boliviano ha emitido el Decreto Supremo N° 110 en el cual se garantiza el pago de la indemnización por tiempo de servicio de las trabajadoras y trabajadores luego de haber cumplido más de noventa (90) días de trabajo continuo, producido el retiro intempestivo de que fueran objeto o presentada su renuncia voluntaria, toda vez que el pago de la indemnización por tiempo de servicio constituye un derecho adquirido.

En fecha 26 de mayo de 2010, el Gobierno Boliviano ha emitido el Decreto Supremo N° 522, que tiene por objeto establecer el procedimiento para el pago del quinquenio en el sector privado a simple requerimiento de la trabajadora o el trabajador que haya cumplido cinco (5) años de trabajo de manera continua.

g) Patrimonio neto

La Sociedad actualiza su patrimonio neto a moneda constante utilizando como índice la variación de la Unidad de Fomento a la Vivienda (UFV). La contrapartida de dicha actualización se carga a los resultados del ejercicio en la cuenta “Ajuste por inflación y tenencia de bienes”.

El ajuste correspondiente a la cuenta “Capital social pagado” se registra en la cuenta patrimonial “Ajuste de capital”; la actualización de las cuentas, “Reserva legal” y “Ajuste global del patrimonio” se registran en la cuenta patrimonial “Ajuste de reservas patrimoniales”; y el ajuste correspondiente a los “Resultados acumulados” queda expuesto bajo esa denominación.

h) Reconocimiento de ingresos

Los ingresos provienen por la “Retribución del titular” (compuesta por costos recuperables y utilidad) pagada por Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) de acuerdo a lo estipulado en cláusula 13 de los Contratos de Operación suscritos por la Sociedad. Dicha retribución está compuesta por el valor de los hidrocarburos percibidos por YPFB, deducido de regalías y participaciones, Impuesto directo a los hidrocarburos (IDH), transporte, servicios de compresión de gas y la participación de YPFB.

i) Resultado del ejercicio

El resultado del ejercicio considera los efectos de la inflación. Las cuentas del estado de ganancias y pérdidas fueron actualizadas línea a línea. El ajuste por inflación correspondiente a dichas cuentas se registra en la cuenta “Ajuste por inflación y tenencia de bienes”.

5. Detalle de los principales rubros

a) Disponibilidades

	2012	2011 [reexpresado]
Fondo fijo	59	48
Banco moneda nacional	215	90
Banco moneda extranjera	30.364	7.111
Totales	30.638	7.249

b) Créditos por ventas

	2012		2011 [reexpresado]	
	Corriente	No Corriente	Corriente	No Corriente
YPFB	209.699	-	197.377	-
Petrobras Brasil	4.911	976	5.486	1.073
Petrobras Brasil - EPNR	101.419	-	113.659	-
Otros	1.770	-	9.176	-
Previsión para deudores de dudoso cobro	[22.870]	-	[9.540]	-
Totales	294.929	976	316.158	1.073

c) Otros créditos

	2012	2011 [reexpresado]
Gastos pagados por anticipado	6.816	6.487
Anticipos a proveedores	35.624	72.616
Anticipo de regalías	10.978	12.075
Créditos impositivos	7	389
Sociedades relacionadas [Nota 6]	318.773	974.938
Crédito fiscal IVA	313.498	258.033
Bloque Caipipendi	1.158	24.555
Bloque Monteagudo	-	259
Bloque Charagua	10	54
Participación de los socios	8.994	30.082
Diversos	11.581	589
Totales	707.439	1.380.077

d) Bienes de uso

	2012			2011 [reexpresado]
	Valor Original	Depreciación Acumulada	Valor Neto	Valor Neto
Terrenos	201	-	201	-
Edificios	622	622	-	-
Maquinaria y equipo	438	430	8	9
Facilidades de producción	879.888	548.205	331.683	345.795
Herramientas	2.078	2.078	-	-
Pozos productores	2.716.888	1.935.090	781.798	799.587
Inv. para exp. de hidrocarburos	516.199	516.199	-	-
Equipos de comp. y comunicación	48.679	46.549	2.130	143
Muebles y enseres	10.068	2.165	7.903	2
Rodados	10.242	5.358	4.884	4.317
Obras en curso	1.135.688	-	1.135.688	368.970
Materiales y repuestos	46.883	12.822	34.061	34.892
Totales 2012	5.367.874	3.069.518	2.298.356	
Totales 2011 [Reexpresado]	4.065.032	2.511.317		1.553.715

e) Activos y pasivos disponibles para la venta

	2012	2011 [reexpresado]
Créditos por ventas	62.171	46.636
Bienes de uso [neto]	308.097	338.881
Total activos disponibles para la venta	370.268	385.517
Deudas comerciales	48.728	27.200
Otros pasivos	181.891	173.657
Total pasivos disponibles para la venta	230.619	200.857

f) Deudas comerciales

	2012	2011 [reexpresado]
Proveedores comunes	99.544	72.694
Petrobras – EPNR	35.857	55.872
Bloque Caipipendi	-	24.482
Bloque Monteagudo	-	1.555
Bloque Charagua	-	308
Sociedades relacionadas [Nota 6]	8.727	9.528
Provisiones de bienes y servicios	79.428	62.801
Totales	223.556	227.240

g) Deudas fiscales

	2012	2011 [reexpresado]
Impuestos a las transacciones [I.T.]	10.337	10.313
Impuesto a las utilidades por pagar	2.831	-
Retenciones a terceros	834	1.578
Totales	14.002	11.891

h) Otros pasivos

	2012		2011 [reexpresado]	
	Corriente	No Corriente	Corriente	No Corriente
Sociedades relacionadas [Nota 6]	38.020	-	50.367	-
Deudas con socios	32.695	-	58.244	-
Provisión p/abandono de campos[*]	-	13.950	-	20.873
Otras provisiones	15.269	3.078	-	15.830
Totales	85.984	17.028	108.611	36.703

[*] Los costos futuros estimados de abandono y taponamiento de pozos y restauración medio ambiental son provisionados con cargo a una cuenta de resultados, utilizando el método de unidades de producción.

i) Remuneraciones y cargas sociales y previsión para beneficios sociales

A partir del 1º de abril de 2010 Repsol YPF Bolivia S.A. ha transferido el personal y sus pasivos vinculados a Repsol YPF E&P Bolivia S.A., bajo un contrato de sustitución de empleador, como resultado de esta transferencia, en los estados financieros de la Sociedad al 31 de marzo de 2012 se refleja pasivos por remuneraciones y cargas sociales por MBs 27.798 [2011; MBs 25.240 reexpresado] y previsión para indemnizaciones por MBs 24.256 [2011; MBs 30.538 reexpresado].

j) Costo de ventas

	2012	2011 [reexpresado]
Depreciación de activos	66.972	133.646
Contratos de servicios y otras	29.969	48.261
Provisión de taponamientos	20.347	37.422
Contratos de comprensión y servicios de apoyo	18.827	15.151
Tasas e impuestos locales	17.241	18.121
Reparación y mantenimiento	11.816	13.350
Transporte de suministros y otros servicios	9.690	6.594
Alquiler de equipos y otros	5.335	10.606
Compra de materiales diversos	3.396	4.058
Contratos de seguros y prevención de riesgos	3.770	3.879
Otros	17.303	47.239
Totales	204.666	338.327

k) Gastos generales y de administración

	2012	2011 [reexpresado]
Gastos de personal	157.568	151.142
Servicios generales	138.658	142.794
Patentes hidrocarburíferas	8.093	7.664
Alquiler de inmueble	7.431	7.680
Relaciones con la comunidad	3.420	8.089
Alocaciones	[155.803]	[180.165]
Totales	159.367	137.204

6. SALDOS Y OPERACIONES CON SOCIEDADES RELACIONADAS

Los principales criterios de valuación utilizados por la Sociedad son los siguientes:

CUENTAS POR COBRAR

SOCIEDAD	2012	2011 (reexpresado)
	Otros créditos	Otros créditos
Empresa Petrolera Maxus Bolivia S.A.	9.405	7.534
YPFB Andina S.A.	-	216
Repsol Exploración Atlas S.A. Sucursal Bolivia	2.385	1.810
Repsol YPF Bolivia S.A.	21.519	10.895
Repsol YPF GLP de Bolivia S.A.	1.464	1.488
YPF S.A.	-	22
Repsol Exploración S.A.	113	113
Repsol Exploración Colombia S.A.	-	1.011
Repsol Exploración Perú S.A.	29	-
Repsol Netherland Finance B.V.	283.858	951.849
Totales	318.773	974.938

CUENTAS POR PAGAR

SOCIEDAD	2012		2011 (reexpresado)	
	Deudas comerciales	Otros pasivos	Deudas comerciales	Otros pasivos
Repsol Exploración Atlas S.A. Suc. Bolivia	-	1.926	-	2.118
Grupo Repsol YPF del Perú S.A.C.	-	1.302	-	1.503
Repsol YPF S.A.	-	24.702	-	13.659
Repsol YPF Ecuador S.A.	-	42	-	1.210
Servicios y Operaciones Perú S.A.C.	16	-	589	-
YPFB Andina S.A.	-	2.306	-	2.405
Empresa Petrolera Maxus Bolivia S.A.	-	531	-	591
Repsol YPF Bolivia S.A.	-	1.019	-	24.626
YPF S.A.	5.048	-	6.721	-
Repsol Exploración S.A.	-	6.192	-	4.255
Repsol Services Co.	1.538	-	1.692	-
Repsol Exploración Colombia S.A.	199	-	-	-
Repsol Exploración Perú	899	-	-	-
Repsol YPF Comercial del Perú S.A.C	102	-	-	-
Repsol YPF E & P Bolivia S.A.	323	-	-	-
Repsol Exploración Advances Services	354	-	-	-
Otros	248	-	526	-
Totales	8.727	38.020	9.528	50.367

Además durante los ejercicios comprendidos entre el 1º de abril de 2011 y el 31 de marzo de 2012, se realizaron las siguientes transacciones con partes relacionadas:

SOCIEDAD	INGRESOS		COMPRAS Y SERVICIOS CONTRATADOS	
	2012	2011 [reexpresado]	2012	2011 [reexpresado]
Repsol YPF Bolivia S.A.	9.423	7.404	18.322	20.038
YPFB Andina S.A.	-	-	11.693	12.788
Repsol Netherland Finance B.V.	1.270	2.356	-	-
Repsol YPF S.A.	-	-	595	651
Repsol YPF GLP de Bolivia S.A.	410	891	-	-
Repsol Exploración S.A.	-	-	3.702	4.049
Grupo Repsol YPF del Perú S.A.C.	-	-	3.520	3.850
Servicios y Operaciones del Perú	-	-	1.526	1.669
Empresa Petrolera Maxus Bolivia S.A.	2.007	1.440	-	-
Repsol Exploración Atlas S.A. Sucursal Bolivia	-	397	-	-
Totales	13.110	12.488	39.358	43.045

7. POSICIÓN EN MONEDA EXTRANJERA

Al 31 de marzo de 2012 y 2011, la Sociedad mantenía los siguientes activos y pasivos en moneda extranjera:

	2012			2011 [reexpresado]	
	Clase y monto de la moneda extranjera		Cambio vigente	Monto de moneda local	Monto de moneda local
Activo					
Disponibilidades	Miles US\$	4.363	6,96	30.364	7.111
Crédito por ventas	Miles US\$	42.375	6,96	294.929	316.158
Otros créditos	Miles US\$	56.601	6,96	393.941	1.122.044
Total posición activa				719.234	1.445.313
Pasivo					
Deudas comerciales	Miles US\$	32.120	6,96	[223.556]	[227.240]
Otros pasivos	Miles US\$	12.354	6,96	[85.984]	[108.611]
Total posición pasiva				[309.540]	[335.851]
Posición neta activa				409.694	1.109.462

8. CAPITAL SOCIAL Y RESTRICCIÓN SOBRE PAGO DE DIVIDENDOS

Al 31 de marzo de 2005, la Sociedad efectuó un incremento de capital con los aportes en especie entregados por Maxus Bolivia Inc.- Sucursal Bolivia por un monto de Bs. 1.208.288.900. Producto del mencionado aporte de capital, Empresa Petrolera Maxus Bolivia S.A. es actualmente accionista de Repsol YPF E&P Bolivia S.A. en directa proporción al valor de los bienes aportados.

Al 31 de marzo de 2012 y 2011, el Capital social autorizado es de Bs. 2.423.097.800 y el Capital social suscrito y pagado es de Bs. 1.211.548.900 equivalentes a 12.115.489 acciones al valor nominal Bs.100 cada una.

La composición accionaria al 31 de marzo de 2012 después de la formalización de los aportes irrevocables es la siguiente:

ACCIONISTAS	CAPITAL BS.	CANTIDAD DE ACCIONES	PARTICIPACIÓN %
Repsol YPF Bolivia S.A.	3.194.800	31.948	0.26370%
Repsol Exploración Perú S.A.	32.600	326	0.00269%
Repsol Exploración Colombia S.A.	32.600	326	0.00269%
Empresa Petrolera Maxus Bolivia S.A. [*]	1.208.288.900	12.082.889	99.73092%
Totales	1.211.548.900	12.115.489	100.0000%

[*] Los aportes irrevocables corresponden a los aportes en especie efectuados por Maxus Bolivia Inc. a través de los Bloques: i) Caipipendi por MBs. 612.302 durante la gestión 2005, y ii) Mamoré por MBs. 595.987 durante la gestión 2004.

De acuerdo a lo establecido en el Código de Comercio Boliviano en sus artículos 169 y 171, la Sociedad solo puede pagar dividendos cuando:

- Ha establecido una reserva legal con un mínimo de 5% de las utilidades netas de cada ejercicio hasta alcanzar el 50% del capital pagado.
- Cuando sea aplicable, haya cubierto pérdidas acumuladas de gestiones anteriores.

9. MARCO REGULATORIO DEL SECTOR PETROLERO

a) En relación a la Ley de Hidrocarburos N° 3058, el Decreto N° 28701 de Nacionalización de los Hidrocarburos y la firma de los nuevos Contratos de Operación, al 31 de marzo de 2012, existen aún temas pendientes de resolución relacionados con aspectos y obligaciones anteriores a los nuevos Contratos de Operación y aspectos relacionados con los nuevos Contratos de Operación que aún no han sido reglamentados. Entre dichos aspectos pendientes podemos mencionar: i) el tratamiento de la Energía Pagada No Retirada (Take or pay) tanto anterior a los Contratos de Operación como posterior a la entrada en efectividad de éstos, ii) la concilia-

ción de cuentas con Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) en cuanto a la Retribución del Titular en el marco de los Contratos de Operación iii) el tratamiento del stock de crudo que mantiene la Sociedad tanto en tanques como en Line Pack correspondiente a la producción anterior a la Fecha Efectiva de los Contratos de Operación.

A la fecha las empresas del sector y las instituciones gubernamentales responsables del sector, así como YPFB, continúan en el proceso de conciliación y se han emitido algunas reglamentaciones, para aclarar algunos temas pendientes descritos anteriormente.

b) En relación a la nueva Constitución Política del Estado, promulgada en fecha 7 de febrero de 2009 que entre otros aspectos establece que los hidrocarburos, son de propiedad inalienable e imprescriptible del pueblo boliviano por lo que no se podrá inscribir la propiedad de los recursos naturales bolivianos en mercados de valores, ni se podrán utilizar en operaciones financieras de titularización o garantía, siendo la anotación y registro de reservas una atribución exclusiva del Estado. Adicionalmente se dispone que, YPFB es la única autorizada a realizar las actividades de control y dirección de la cadena productiva de hidrocarburos y su comercialización, y

no podrá transferir sus derechos u obligaciones en ninguna forma, pudiendo suscribir contratos de servicios con empresas públicas, mixtas o privadas, bolivianas o extranjeras, para que dichas empresas, a su nombre y representación, realicen determinadas actividades de la cadena productiva a cambio de una retribución o pago por sus servicios. YPFB podrá conformar asociaciones o sociedades de economía mixta para la ejecución de las actividades hidrocarburíferas, en las cuales YPFB contará obligatoriamente con una participación accionaria no menor al 51% del total del capital social.

c) En relación a los incentivos a la producción de hidrocarburos, en fecha 18 de abril de 2012 el Gobierno Boliviano emitió el D.S. 1202 “Incentivos a la producción de Hidrocarburos”, con el objeto de reglamentar el artículo 4 de la Ley Nº 233 de 13 de abril de 2012 que establece incentivos a la producción de petróleo para promover la exploración y reducir las importaciones de derivados de petróleo.

Están sujetos a la aplicación de las disposiciones establecidas en el D.S. 1202, las personas jurídicas, nacionales o ex-

tranjeras, que realizan actividades de exploración y explotación de hidrocarburos en las formas establecidas en el ordenamiento jurídico vigente. El incentivo es igual al pago de US\$ 30 por Bbl y será calculado mediante la multiplicación del caudal de producción de petróleo medido en punto de fiscalización expresado en Bbl por mes por el valor del incentivo (US\$ 30). El monto del incentivo a la producción de petróleo será efectivo a través de Notas de Crédito Fiscal (NOCRES), que serán emitidas por el Ministerio de Economía y Finanzas Públicas a solicitud de YPFB, previa au-

Consideramos que la nueva Constitución Política del Estado, recoge algunas disposiciones ya en efectividad establecidas en la Ley de Hidrocarburos No. 3058, el Decreto Supremo de Nacionalización No. 28701 y los Contratos de Operación suscritos con YPFB el 28 de octubre de 2006. Sin embargo, a nuestro entender el desarrollo normativo de la nueva Constitución requerirá la aprobación de una serie de leyes y reglamentos. No obstante, los presentes estados financieros recogen los efectos derivados de este cambio normativo que son conocidos a la fecha de emisión de los mismos.

torización del Ministerio de Hidrocarburos y Energía, en un plazo no mayor de veinte (20) días calendario a partir de la fecha de solicitud.

A la fecha de emisión de los presentes estados financieros se encuentra pendiente su reglamentación para establecer los procedimientos para la aplicación del incentivo a la producción de petróleo y la asignación prioritaria de mercados de exportación para los campos gasíferos marginales y/o pequeños y otros aspectos.

10. NUEVOS CONTRATOS DE OPERACIÓN

Como se describe en la nota 9.a, los nuevos Contratos de Operación suscritos el 28 de octubre de 2006, fueron protocolizados en fecha 2 de mayo de 2007, por lo que a la fecha se encuentran en vigencia.

Las características principales de dichos contratos son las siguientes:

a) Contrato de operación con riesgo

El titular del contrato, realizará todas las Operaciones Petroleras dentro del Área del Contrato, a su exclusiva cuenta y riesgo, a cambio de recibir de YPFB una retribución denominada “Retribución del Titular”. Para esto, el Titular cubrirá todos los costos y proveerá todo el personal, tecnología, instalaciones, materiales y capital necesarios para la realización de las Operaciones Petroleras. YPFB no asumirá ningún riesgo ni responsabilidad con respecto a las Operaciones Petroleras o los resultados de las mismas.

b) Retribución del titular

Corresponde a los costos recuperables y las ganancias, que serán calculadas de acuerdo con los mecanismos previstos en el Anexo F del contrato. Adicionalmente el Anexo G, establece que las inversiones informadas de buena fe por el titular están sujetas a los resultados de auditorías especiales. A la fecha ya se firmaron los Anexos G finales de los Contratos de Operación suscritos con Repsol YPF E&P Bolivia S.A., excepto del Área de Contrato Monteagudo el cual se encuentra conciliado únicamente.

c) No otorgamiento de la propiedad

El Titular no tendrá ningún derecho de propiedad sobre los yacimientos de Hidrocarburos, los que son propiedad del Estado. El Titular en ningún momento tendrá derecho de propiedad sobre los Hidrocarburos producidos los que permanecerán en propiedad de YPFB.

c) Propiedad y uso de materiales e instalaciones

Todos los materiales e instalaciones que hayan sido considerados Costos Recuperables, pasarán a propiedad de YPFB sin costo ni gravamen alguno en la fecha que ocurra primero:

- i. La fecha en que hayan sido completamente amortizados de acuerdo a lo establecido en el Anexo D (Procedimiento financiero y contable), o
- ii. La fecha de terminación del Contrato por cualquier causa independientemente del grado de amortización de los materiales e instalaciones.

El Titular podrá utilizar los materiales e instalaciones sin cargo para el desarrollo de las Operaciones Petroleras.

d) No otorgamiento de la propiedad

El Titular no tendrá ningún derecho de propiedad sobre los yacimientos de Hidrocarburos, los que son propiedad del Estado. El Titular en ningún momento tendrá derecho de propiedad sobre los Hidrocarburos producidos los que permanecerán en propiedad de YPFB.

e) Pago de Regalías, Participaciones e IDH

YPFB realizará el pago de regalías, participaciones e IDH.

f) Depreciación de Activos Fijos

La depreciación de los activos fijos durante las fases de Desarrollo y Explotación será reconocida como un costo recuperable. Dicho costo será calculado utilizando el método de línea recta considerando las siguientes vidas útiles:

- i. Pozos Petroleros 5 años
- ii. Líneas de recolección 5 años
- iii. Plantas de procesamientos 8 años
- iv. Ductos 10 años

Una vez que los activos se encuentran totalmente depreciados, la propiedad de tales activos es transferida automáticamente a YPFB. Sin embargo, la Sociedad mantiene los beneficios y riesgos relacionados con el gerenciamiento de la operación de tales activos hasta la finalización del contrato.

g) Obligaciones Tributarias

El Titular e YPFB estarán sujetos a las Leyes Aplicables incluyendo el Código Tributario Boliviano Ley N° 2492, texto ordenado de la Ley N° 843 y sus reglamentos.

11. IMPUESTO SOBRE LAS UTILIDADES

- a)

De acuerdo con la Ley N° 843 (Texto Ordenado 2001) y el Decreto Supremo N° 24051 del 29 de junio de 1995, la utilidad neta del ejercicio antes de impuestos calculada de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados, está sujeta al Impuesto sobre las Utilidades de las Empresas (IUE), luego de dar efecto a ciertos ajustes establecidos por dicha Ley y su reglamento. La tasa del impuesto asciende al 25%.
- En caso de existir pérdida tributaria, ésta se acumula y se actualiza en función de la variación del tipo de cambio de la Unidad de Fomento para la Vivienda (UFV) publicada por el Banco Central de Bolivia a la fecha de cada cierre. Dicha pérdida acumulada es compensable con utilidades impositivas futuras sin límite de tiempo.

Al 31 de marzo de 2012 y 2011, la Sociedad determinó una utilidad y pérdida tributaria respectivamente.

- b)

Quienes paguen, acrediten, o remitan a beneficiarios del exterior rentas de fuente boliviana, deberán retener y pagar el Impuesto sobre las Utilidades de las Empresas a Beneficiarios del exterior aplicando una tasa del 12.5% sobre el monto total remesado.

12. JUICIOS Y CONTINGENCIAS

12.1 Resoluciones Determinativas 020/2006, 021/2006, 022/2006, 023/2006, 024/2006, 025/2006, 026/2006, 027/2006, 028/2006 y 029/2006

En fecha 17 de noviembre de 2006, la Sociedad ha sido notificada con las Resoluciones Determinativas 020/2006, 021/2006, 022/2006, 023/2006, 024/2006, 025/2006, 026/2006, 027/2006, 028/2006 y 029/2006 emitidas por el Servicio de Impuestos Nacionales, las cuales contienen cargos sobre el Impuesto Directo a los Hidrocarburos, considerando accesorios y una sanción que no corresponden, determinando un cargo por no permitir la deducción del volumen de gas natural exportado de las compras realizadas a terceros, pretendiendo valorizar la producción de la Sociedad con ventas de gas natural de otras empresas, correspondientes a los períodos fiscales comprendido entre los meses de mayo 2005 a febrero de 2006.

La Sociedad al no estar de acuerdo con las observaciones, cargos y sanción notificados, en tiempo

y forma, presentó los correspondientes Contenciosos Tributarios, suspendiendo de esta forma la ejecución tributaria hasta la finalización de los mismos, siendo en Primera y Segunda Instancia los fallos desfavorables a los intereses de la Sociedad, razón por la cual en fecha 10 de septiembre de 2008, la Sociedad presentó los correspondientes Recursos de Nulidad y Casación contra los Autos de Vista de Segunda Instancia. En fecha 08 de septiembre de 2010 se notificó a la Sociedad con 5 Autos Supremos que resuelven y declara “Infundado” nuestros Recursos de Nulidad y Casación de las RD 021/2006, 022/2006, 026/2006, 027/2006 y 028/2006 impugnadas. En fecha 09 de septiembre de 2010 se presentó, para cada caso una Solicitud de Aclaración y Complementación de los Autos Supremos, las mismas que en fecha 30 de septiembre de 2010, han sido notificadas decla-

rando no haber lugar para responder la solicitud, en virtud a que los Autos Supremos están claros y que nuestra interpretación es parcial y no integral, consecuentemente en fecha 01 de noviembre de 2010 la Sociedad procedió a realizar el pago equivalente en bolivianos de US\$ 1.299.411, correspondiente a los 5 procesos notificados con Autos Supremos desfavorables y se presentaron los memoriales solicitando la Resolución de Inexistencia de Adeudos Tributarios. La Sociedad está a la espera de la notificación de otros 5 Autos Supremos relacionados con los Recursos de Nulidad y Casación de las restantes RD 020/2006, 023/2006, 024/2006, 025/2006 y 029/2006. Consecuentemente los cinco procesos restantes, a la fecha de la presente, se encuentran pendiente de resolución, dado que no existen Autos Supremos que pongan fin a los litigios.

El importe observado actualizado más los accesorios y la sanción, calificada por el SIN, al 31 de marzo de 2012, de los cinco procesos pendientes de Autos Supremos asciende al equivalente en bolivianos de US\$ 2.195.950. La Sociedad, teniendo en cuenta los Autos Supremos contrarios a la Sociedad ha decidido provisionar la totalidad del importe contingente por los procesos pendientes de resolución.

12.2 Resolución Determinativa 17-000526-10

En fecha 08 de febrero de 2010 la Gerencia Sectorial de Hidrocarburos, ha notificado a la Sociedad la Orden de Fiscalización N° 00100FE0003, referente a la revisión parcial relacionada al Impuesto sobre las Utilidades de las Empresas (IUE) correspondiente a la gestión 2006 (abril 2005 a marzo 2006). En fecha 30 de diciembre de 2010 la Administración Tributaria, ha notificado a la Sociedad con la Resolución Determinativa N° 17-000526-10, que incluye observaciones relacionadas a: i) gastos de gestiones anteriores; ii) gastos no relacionados a la actividad; iii) provisiones en exceso y/o defecto; y iv) sanciones no pagadas. La Sociedad en tiempo y forma ha presentado el 19 de enero de 2011 el Recurso de Alzada ante la Autoridad de Impugnación Tributaria Regional suspendiendo de esta for-

ma la ejecución tributaria hasta la finalización del proceso, el mismo que en fecha 25 de mayo de 2011 ha sido resuelto con la Resolución del Recurso de Alzada N° ARIT-SCZ/RA 0127/2011 confirmando la Resolución Determinativa en un 99,5%. En fecha 13 de junio de 2011 en tiempo y forma se procedió a presentar el Recurso Jerárquico ante la Autoridad de Impugnación Tributaria General el mismo que en fecha 03 de octubre de 2011 ha sido notificado la Resolución del Recurso Jerárquico N° AGIT-RJ 056/2011 en la cual resuelve anular la Resolución del Recurso de Alzada emitida por la Autoridad Regional de Impugnación Tributaria (ARIT) con reposición hasta el vicio más antiguo, a fin de que se emita una nueva resolución de Alzada en donde se valoren todos los aspectos planteados por la

Sociedad. En fecha 14 de diciembre de 2011 se nos ha notificado nuevamente con el Recurso de Alzada ratificando nuevamente los cargos confirmados inicialmente motivo por el cual en fecha 30 de diciembre de 2011 se presentó un nuevo Recurso Jerárquico el mismo que ha sido notificado en fecha 18 de abril de 2012 ratificando el 83% de los cargos notificados, en consecuencia la Sociedad al no estar de acuerdo con dicho fallo en tiempo y forma (90 días) presentará la Demanda Contencioso Administrativa y la respectiva Boleta de Garantía a fin de suspender la Ejecución Tributaria. En consecuencia una vez se presente la Demanda el proceso se encontrará en última instancia ante el Tribunal Supremo de Justicia pendiente de resolución final.

El importe observado actualizado más los accesorios y la sanción, calificada por el SIN, al 31 de marzo de 2012, asciende al equivalente en bolivianos de US\$ 6.230.945. La Sociedad, basada en la opinión de sus asesores legales, considera que existen elementos de hecho y fundamentos de derecho suficientes para susten-

tar sólidamente el Recurso Jerárquico, hecho por el cual por éstos aspectos y la situación procesal; a la fecha de la presente, consideramos remota la posibilidad de materialización de la contingencia, consecuentemente la Sociedad no ha realizado ninguna previsión contable por estos conceptos.

13. HECHOS POSTERIORES

Con excepción de lo mencionado en Notas 2 y 9.c entre el 31 de Marzo de 2012 y la fecha de emisión de los presentes estados financieros, no se han producido hechos o circunstancias que afecten en forma significativa la información expuesta en los mismos.


Iveth Sánchez S.
JEFE DE CONTABILIDAD
C.A.U.B. 6421


Fátima Banegas S.
GERENTE ECONÓMICO
FINANCIERO


Jorge Milathianakis
REPRESENTANTE LEGAL

A los Señores Directores y Accionistas de:

REPSOL YPF E&P BOLIVIA S.A.


De mi mayor consideración:

De acuerdo con lo dispuesto en el inciso 5° del artículo N° 335 del Código de Comercio, he examinado el balance general de REP-SOL YPF E&P BOLIVIA S.A. 31 de marzo 2012 y los correspondientes estados de ganancias y pérdidas, de evolución del patrimonio neto y de flujo de fondos por el ejercicio terminado en esa fecha. Los documentos citados son responsabilidad de la Gerencia de la Sociedad en ejercicio de sus funciones exclusivas. Mi responsabilidad se limita a expresar una opinión sobre dichos documentos basado en el trabajo que se menciona en el párrafo siguiente.

Mi trabajo se basó en la auditoria de los documentos arriba indicados efectuada por la firma Deloitte S.R.L., firma integrante del grupo de firmas miembros de Deloitte Touche Tohmatsu, de acuerdo con las normas de auditoria generalmente aceptadas en Bolivia, y se circunscribió a verificar la razonabilidad de la información significativa de los documentos examinados, su congruencia con la información sobre las decisiones societarias expuestas en actas, y la adecuación de dichas decisiones a la ley y a los estatutos, en lo relativo a sus aspectos formales y documentales. No he efectuado ningún control de gestión y, por lo tanto, no he evaluado los criterios y decisiones empresarias de administración, financiación y comercialización, dado que estas cuestiones son de responsabilidad exclusiva de la Gerencia de la Sociedad.

En mi opinión, los estados financieros mencionados en el primer párrafo presentan razonablemente, en todo aspecto significativo, la situación patrimonial y financiera de REPSOL YPF E&P BOLIVIA S.A. al 31 de marzo de 2012, los resultados de sus operaciones y los flujos de fondos por el ejercicio terminado en esa fecha, de acuerdo con los principios de contabilidad generalmente aceptados en Bolivia.

Santa Cruz de la Sierra,
18 de mayo de 2012



Dr. Gastón Guillaux
Síndico Titular

Fotografías:
Andrés Unterladstaetter
Daniel Lama
Iñaki Mancha
Diseño:
CUBICA